

3668901 002625

Lange als Kampfrichter bei den Special Olympics



Das Weitsprung Team mit dem 1. Bürgermeister von Hannover Thomas Hermann und Kampfrichter Thorsten Lange (rechts).

Foto: privat

OSTERWALD. Vom 4. bis 6. Juni fanden in Hannover die Special Olympics Landesspiele statt. Sie richtet sich an alle Menschen mit geistiger und mehrfach Beeinträchtigung und wird alle zwei Jahre in einer anderen Stadt durchgeführt. Es waren über 1000 Athleten mit 700 Betreuern, Helfern und Kampfrichtern in acht Sportarten im Einsatz: Badminton, Fußball, Handball, Leichtathletik, Judo, Schwimmen, Tennis und Tischtennis sowie viele wettbewerbsfreie Angebote, Mitmachaktionen und Gesundheitsprogramme. Thorsten Lange vom SV Wacker Osterwald war ehrenamtlich drei Tage im Erika-Fisch-Sta-

dion als Kampfrichter/Obmann Leichtathletik beim Zonen- und Standweitsprung Männer/Frauen eingesetzt. Vor dem Rathaus in Hannover fand am Mittwoch die Eröffnungsfeier mit den offiziellen Olympischen Eiden der Athleten, der Funktionäre und der Trainer und dem Entzünden des Olympischen Feuers statt. Am Freitag bei der Abschluss-Feier wurde die Olympische Fahne an den Repräsentanten der nächsten Stadt, die Ausrichter ist, übergeben. Das Olympische Feuer gelöscht und der 1. Bürgermeister von Hannover Thomas Hermann erklärte die Spiele offiziell für beendet.

NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gefähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr) Am 14.6. Apotheke Dr. Buttle, Berenbostel, Rote Reihe 18. Am 15.6. Löns-Apotheke, Letter, Im Sande 39. Am 16.6. Bach-Apotheke Dr. Erdal, Altgarbsen, Bachstr. 11. Am 17.6. Kronen-Apotheke, Berenbostel, Osterwalder Str. 1. Am 18.6. Neue Apotheke, Letter, Lange-Feld-Str. 18. Am 19.6. Kosmos-Apotheke im Planetencenter, Garbsen, Planetenring, Planetencenter. Am 20.6. Kosmos im real, Garbsen, Nordwest-Zentrum, Havelser Str. 2-8.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGS-STELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9:00 bis 11:00 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17:00 bis 18:00 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinba-

lung unter der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05137) 77940.

800 Jahre Schloß Ricklingen

Buntes Programm lockt am Festwochenende 20. bis 22. Juni

SCHLOSS RICKLINGEN. Der ganze Ort feiert und hat ein vielseitiges Programm für die 800-Jahr-Feier in Schloß Ricklingen auf die Beine gestellt. Das Festwochenende vom 20. bis 22. Juni bildet den Höhepunkt der Veranstaltungen zur 800-Jahr-Feier Schloß Ricklingen.

Ein Erlebnis, an das man sich erinnern wird, markiert den Beginn der Veranstaltungen: In der herrlichen Atmosphäre der Barockkirche Schloß Ricklingen kann man sich von einer aufregenden Licht- und Klang-Show verzaubern lassen. Die musikuntermalte Lasershow beginnt jeweils um 18, 20 und 22 Uhr. Auf dem Festgelände neben der Sporthalle startet parallel ab 19 Uhr die Disco im Festzelt für die jüngere Generation, deren Highlight der Liveact der Garbsener Band 308er ist.

Am Samstagvormittag lädt der Zirkus „Träumer, Tänzer und Artisten“ alle Kinder zur Mitmachaktion ein. Der Nachmittag steht unter dem Motto „SchloRi Aktiv“ und bietet verschiedenen Aktionen auf dem Festgelände an: von Dart und Boule über Torwand schießen, Kids Par-



Vertreter verschiedener Vereine und Organisationen aus Schloß Ricklingen haben bei vielen Treffen die Feiern zum 800-jährigen Jubiläum gemeinsam vorbereitet.

Foto: Regina Schiewe

cours oder Graffiti spraysen – hier kann man Spaß haben und sich gemeinsam mit Freunden ausprobieren. Jugendliche können sich beim Bauwagen der Stadt Garbsen auf dem Skater Park austoben. Neben dem Festzelt sind auf dem Gelände viele Stände mit Snacks sowie Hüpfburgen für die Kleinen aufgebaut. Zur Entspannung lockt die Strandbar und Weinlounge oder

das berühmte Kuchenbuffet. Am frühen Abend bebt das Zelt, wenn die Aufführungen beginnen: „Mit Rollen, Spaß und Trommelwirbel – das Kinderturnen stellt sich vor“ macht den Anfang, gefolgt von den Zumba-Kids. Die Zelt-Disko am Abend startet um 19 Uhr mit dem spektakulären Live-Auftritt der Band „Fabricio and his famous family“. Später heißt es:

Der TSV SchloRi proudly presents: die Latin Dance Crew. Nicht verpassen sollte man anschließend die vielleicht letzte Möglichkeit, die legendäre Damen Hitparade zu erleben. Der Sonntag beginnt mit einem festlichen Gottesdienst um 11 Uhr auf dem Zelt unter Begleitung des Bläserensembles Schloß Ricklingen. Anschließend werden die 800 Jahre

Garbsener Radring zeigt reizvolle Landschaften

GARBSEN (STP). Es kann losgehen: Der Garbsener Radring ist fertig gestellt. Auf der jetzt ausgeschilderten rund 43 Kilometer langen Route kann man die Stadt auf einer landschaftlich reizvollen Strecke erkunden. Die Tour, die auf eine Idee des ADFC zurückgeht, führt einmal um die Stadt herum und durch sie hindurch. „Ein Ausflug mit dem Rad, der sich wirklich lohnt und auf dem man die Schönheit unserer Stadt und der Naturräume drum herum erkunden kann!“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano.

Wer die Strecke in der Gruppe entdecken möchte, ist zur gemeinsamen vom ADFC und der Stadt Garbsen organisierten Radtour auf dem Garbsener Radring eingeladen. Sie startet am Sonntag, 10. August, um 10 Uhr auf dem Campus. Eine Anmeldung ist Voraussetzung



Präsentieren die Radweg-Plakette, die den Garbsener Radring ausschildert: Andreas Richter (von links), Leiter der Abteilung Verkehr und Straßenbau, Bürgermeister Claudio Provenzano sowie Peter Germeroth und Werner Meyer vom ADFC. Foto: Stadt Garbsen

für die Teilnahme und möglich mittels E-Mail an den ADFC unter p.germeroth@gmx.de. Nicht nur für Zugezogene lohnt sich die Erkundung der Stadt auf der neuen Route. „Auch für alle, die hier schon

länger wohnen, weitet sich der Blick noch einmal auf das, was die Stadt umgibt: eine wunderschöne Kultur- und Waldlandschaft und Naherholungsgebiete mit vielen idyllischen Dörfern und attraktiven urbanen Sied-

lungsbereichen“, sagt Provenzano.

Vom Campus Maschinenbau aus führt der Radring in Richtung Norden über Stelingen und Heitlingen. Auch Horst mit seiner historischen Mühle und die Barockkirche in Schloß Ricklingen sowie der Blaue See sind angeschlossen. Entlang der Leine und dem Mittellandkanal lassen sich schöne Ausblicke genießen.

Die Karte zum Radring steht auf der städtischen Internetseite zum Download bereit – zu finden unter www.garbsen.de/radring. „Wer ein kostenloses gedrucktes Exemplar haben möchte, kann sich gern bei uns melden“, sagt Andreas Richter, Leiter der Abteilung Verkehr und Straßenbau. Das ist möglich mittels E-Mail an strassenbau@garbsen.de sowie unter Telefon (05131) 707357. Der Folder wird im Bürgerbüro ausliegen.

Garbsener SC trotz Regen und Sturm

GARBSEN. Für die Athleten des Garbsener SC ist der 24h-Radmarathon, der seit 2014 einmal jährlich auf einem 17km-Rundkurs rund um den Brelinger Berg in der Region Hannover ausgetragen wird, eine feste Größe im Rennkalender.

Dieses Jahr nahmen drei GSC-Athleten die Herausforderung dieses besonderen Rennens an. Dabei geht es zum einen darum, die meisten Kilometer in den 24 Stunden zu fahren, zum anderen wird der Einnahmenüberschuss aus den Startgeldern an „World Bicycle Relief“ gespendet. Dies ist eine Organisation, die Fahrräder für arme Menschen in strukturschwachen Ländern zur Verfügung stellt.

Den schwierigen Wetterbedingungen musste sich Michal Kovacic beugen. Er wollte eigentlich die 700km-Marke knacken, musste sich aber völlig durchgefroren bei Dauerregen in den frühen Morgenstunden für einige Zeit zum Aufwärmen in sein Auto zurückziehen. Danach ging er als Solofahrer für weitere 5 Stunden auf die Strecke. Zum Ende errang er mit seinen insgesamt 36 Runden, also



Michal Kovacic (von links), Lars Ruhm und Frank Schubert waren drei von insgesamt 209 Teilnehmenden des 24-Stunden-Radmarathons. Foto: privat

612km, den 3. Platz der Männerwertung. Frank Schubert und Lars Ruhm absolvierten gemeinsam mit einer Mitspielerin jede einzelne Runde als gut eingespieltes 3er-Team und wechselten sich dabei in der Führungsarbeit gegen den Wind ab. So schafften sie schließlich 30 Runden und damit 510km. „Das war eine starke Teamarbeit! Wir haben perfekt zusammen gearbeitet und mit viel Disziplin unseren Plan in die Tat umgesetzt“, resümierte Schubert.

Tagesfahrt mit dem Heimatverein

FRIELINGEN. Der Heimatverein Frielingen unternimmt am Dienstag, 22. Juli, eine Weserfahrt nach Höxter. Abfahrt ist um 9.30 Uhr vom Hotel Bullerdieck. Nach einem Mittagessen geht es weiter nach Beverungen, von dort startet die Fahrt mit der Weißen Flotte auf der Weser

nach Höxter. Anschließend erfolgt mit einem Kaffeestopp die Heimfahrt nach Frielingen. Die Fahrt kostet für Mitglieder 75 Euro, für Nichtmitglieder 80 Euro. Anmeldungen sind bis zum 30. Juni möglich bei Erwin Hartmann unter Telefon (05131) 2900.

Erfolgreiche Trampolinturnerinnen

BERENBOSTEL. Mit den Kreis- und Bezirkseinzelseisterschaften startete der Turnklub Berenbostel erfolgreich in die neue Wettkampfsaison. Die Kreiseinzelseisterschaften in Laatzen und die Bezirkseinzelseisterschaften waren für viele unserer Turnerinnen die ersten Meisterschaften in diesem Jahr.

Gleich zu Beginn überzeugte die jüngste Teilnehmerin Lisa (Jg. 2016), die bei ihrem allerersten Start direkt das Finale erreichte und sich dort einen tollen fünften Platz sicherte. In der Altersklasse 2013/2014 war das Teilnehmerfeld mit 21 Turnerinnen besonders groß. Umso erfreulicher war es, dass sich alle vier TKB-Starterinnen einen Platz im Finale sichern konnten. Rebecca belohnte sich mit einer starken Leistung und erreichte den dritten Platz. Valeria, Isabella und Julia zeigten ebenfalls solide Übungen und landeten auf den Rängen sieben, acht und zehn.

Auch in der Altersklasse 2011/2012 war die Konkurrenz groß, doch Elissa sicherte sich mit einer konzentrierten Vorstellung den Vizemeistertitel. Dicht dahinter turnten sich Lea, Laura und Isabell auf die Plätze vier bis sechs. Ylvi verpasste das Finale leider knapp, belegte aber dennoch einen respektablen elften Platz. Insgesamt ein erfolgrei-

cher Wettkampftag, an dem alle Turnerinnen mit viel Einsatz und Teamgeist glänzen konnten.

In einem starken Teilnehmerfeld der Altersklasse 2013/2014 erreichte Isabella bei den Bezirksmeisterschaften das Finale und belegte am Ende einen guten siebten Platz. Valeria, Julia und Rebecca sicherten sich die Plätze neun, zehn und zwölf.

Am Nachmittag gingen Elissa, Lea und Laura in der Altersklasse 2011/2012 an den Start. Lea konnte sich im Finale den fünften Platz sichern, Elissa erreichte Rang sieben. Laura zeigte ebenfalls eine stabile Leistung und rundete den Tag mit Platz elf ab.



Die Turnerinnen des TKB Laura, Elissa, Lea, Isabella, Rebecca, Julia und Valeria präsentierten sich selbstbewusst, leistungsstark und als echtes Team. Foto: TK Berenbostel

DRK Althorst fährt zum Erdbeer-Café

ALMHORST. Das nächste Treffen des DRK-Ortsverein Althorst findet am Montag, 16. Juni, statt.

Abfahrt zu Frickes Erdbeer-Café in Ihme-Roloven ist um 14.30 Uhr vor der Gaststätte Rautenberg.

Schloß Ricklingen in einem Festakt angemessen gewürdigt.

Am Nachmittag ab 14.30 Uhr macht sich ganz Schloß Ricklingen auf die Beine. Ein Festumzug mit kreativ gestalteten Festwagen unter Beteiligung der Vereine und Gruppen aus Schloß Ricklingen führt einmal rund durch den Ort. Anschließend kann man den Tag bei Kaffee und Kuchen auf dem Zelt ausklingen lassen. Den Abschluss bilden die Tombola-Verlosung und das Konzert des Kammerchores in der Kirche.

Das Organisationsteam hat die 800 Jahrfeier schon seit rund einem Jahr geplant und freut sich über die große Beteiligung von Gruppen, Vereinen und Einrichtungen aus Schloß Ricklingen. Bereits vor zwei Wochen organisierte der Hort ein Treffen von mehreren Hundert Einwohnern Schloß Ricklingens auf dem Sportplatz, um gemeinsam eine große 800 zu bilden. Der älteste Ort organisiert im Jubiläumsjahr weitere Veranstaltungen unter anderem zu der Frage, ob nicht vielleicht eigentlich schon die 901 Jahr-Feier angestanden hätte.

Gottesdienste der katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Sonntag, 15. Juni, 11 Uhr ökumenischer Gottesdienst. Mittwoch, 18. Juni, 9 Uhr Heilige Messe. Donnerstag, 19. Juni, 18 Uhr Heilige Messe zum Fronleichnam auf dem Kirchplatz, anschließend Beismensein rund um die Kirche. St. Maria Regina: Sonntag, 15. Juni, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Sonntagscafé. Mittwoch, 18. Juni, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anshl. Treffen im Pfarrheim. Donnerstag, 19. Juni, 9 Uhr Hl. Messe und Rosenkranz, anschließend gemeinsames Frühstück. Sonntag, 22. Juni, 10 Uhr Festgottesdienst am Kirchturm und Prozession der gesamten Gemeinde zu Fronleichnam, anschließend Gemeindefest rund um die Kirche. St. Raphael: Sonntag, 15. Juni, 11 Uhr Familienmesse. Freitag, 20. Juni, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Hl. Messe. Samstag, 21. Juni, 16.30 Uhr Heilige Messe in Polnisch.

Gottesdienste in Berenbostel

BERENBOSTEL. In der evangelischen Stephanuskirche finden am Samstag, 14. Juni, um 10.30 Uhr und 14 Uhr und am Sonntag, 15. Juni, um 10.30 Uhr die Konfirmations-Gottesdienste statt. Der Gottesdienst im Kirchenzentrum Silvanus mit Lektorin de Vries ist am Sonntag, 15. Juni, um 10.30 Uhr.

Gottesdienst in Gümmer

GÜMMER. Ein Gottesdienst zum Thema „Wo ist meine Heimat?“ findet am Sonntag, 15. Juni, um 17 Uhr in der Kirche in Gümmer statt. Anschließend lädt die Kirchengemeinde ins Gemeindehaus zum Austausch mit kleinem Imbiss ein.

Kindergottesdienst in Marienwerder

MARIENWERDER. Das Kindergottesdienstteam der Kirchengemeinde Marienwerder-Havelse lädt am Samstag, 21. Juni, um 11 Uhr ein zum Kindergottesdienst im Gemeindehaus in Marienwerder, Augustinerweg 21. Es geht um einen Mann, einen Wurm und eine Pflanze. Der Kindergottesdienst dauert zirka 90 Minuten, es wird gebastelt und gesungen, gebetet und genascht.

So erreichen Sie uns

Redaktion:
redaktion@umschau-online.de
Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:
Herr Marcus Hoffmann
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81
m.hoffmann@madsack.de
Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
familienanzeigen@madsack.de
Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
kleinanzeigen@wochenblaetter.de
Sie haben keine Zeitung erhalten?
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website www.umschau-garbsen.de mit.

epaper.umschau-garbsen.de



Deutschlands größte Rad-Auswahl

Mehr Rad fürs Geld

Gültig bis 27. Juni 2025. Solange der Vorrat reicht.

Mehr Qualität. Mehr Fahrspaß. Weniger bezahlen.

BULLS E-MOUNTAINBIKE 27,5"/29"

Copperhead EVO 2

- souveräne Power in jeder Lage durch Bosch CX-Motor
- 11 Gang Shimano Schaltung mit großer Übersetzungsbandbreite
- blockierbare Luftfedergabel mit satten 120 mm Federweg
- via Bosch App individuelles Setup, Updates, Navigation und Diebstahlschutz
- magnetisches Monkeylink-Lichtsystem
- mit Komfort- oder Sportrahmen erhältlich

Best. Nr.
99215 Wave hellgrau



Das smarte System
BOSCH
CX 85 Nm Drehmoment
625 Wh

komfortables E-MTB für
Alltag und Freizeit

UVP 4099,-

ÜBER 1650 € SPAREN

2444,-

PEGASUS E-CITYRAD 28"

Solero Evo 8F

- elegant, komfortabel und besonders stressfrei unterwegs
- zuverlässige Bosch-Technik mit natürlichem Fahrgefühl
- wartungsfreie 8 Gang Shimano Nabenschaltung
- sichere Hydraulikscheibenbremsen
- Trekkingbereifung mit extra starkem Pannenschutz

Best-Nr.: 125572



Active Line Plus
BOSCH
55 Nm Drehmoment
500 Wh

Wartungsarme
Nabenschaltung

UVP 3789,-

ÜBER 1450 € SPAREN

2332,-

DYNAMICS TREKKINGBIKE 28"

Estate Disc

- leichter Dynamics Alurahmen in vielen Größen und Varianten
- Komfortsattel und Federgabel ideal bei holprigen Wegen
- stabil angeschweißter Monkey-Load Systemgepäckträger
- hydraulische Scheibenbremsen für Sicherheit bei jeder Witterung
- Variolenker mit ergonomischen Griffen
- Trekkingbereifung mit Pannenschutzeinlage

Best-Nr.:
133220 Wave weiß
133217 Trapez weiß
133210 Herren grau



klassisches Trekkingbike
mit leichtem Lauf

UVP 1049,-

ÜBER 250 € SPAREN

798,-

BULLS MOUNTAINBIKE 27.5"

Pulsar LTD

- leichtgängige 18 Gang Shimano Schaltung
- stabile Alu-Hohlkammerfelgen und Federgabel
- hochwertiger Aluminium-Rahmen mit Befestigungspunkten für Schutzblech, Ständer und Zubehör
- verschiedene Rahmengrößen

Best-Nr.:
126712 grau
126715 grün



Top-Performance zum
niedrigen Preis

UVP 569,-

ÜBER 170 € SPAREN

398,-

Leasing-Partner alle Anbieter

0 % Finanzierung OHNE Zinsen¹⁾

21x in Deutschland

HANNOVER Hanomag Gelände Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH, Göttinger Straße 16, 30449 Hannover Mo - Fr 10:00 bis 19:30 Uhr, Sa 10:00 bis 19:00 Uhr

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. ** ehemalige UVP *** Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison 1) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährlich) 0,0 %; effektiver Jahreszins 0,0 %; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1000,- Euro, 10 Monate 100,- €. Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1000,- €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80366 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Finance S.A. Niederlassung Österreich

Postbank schließt Filiale in Garbsen

Postdienstleistungen weiterhin verfügbar

GARBSEN. Die Postbank schließt ihre Filiale in Garbsen, Havelser Straße 1. Ab dem 10. Juli ist die Filiale dort geschlossen, bis dahin steht das Postbank Team den Kundinnen und Kunden wie gewohnt zur Verfügung. Die Postbank informiert per Aushang und persönlichem Anschreiben über die Schließung, die nächstgelegene Filiale, Beratungsmöglichkeiten und nahegelegene Geldautomaten, an denen kostenlos Bargeld abgehoben werden kann.

Wer Post- und Paketdienstleistungen benötigt, findet sie bereits seit Mitte Februar in der Partnerfiliale der Deutschen Post direkt neben der Postbank-Filiale ebenfalls in der Havelser Straße 1, Montag bis Freitag: 9.00 bis 19.00 Uhr, Samstag: 9.00 bis 14.00 Uhr. Eine alternative Filiale der Postbank findet sich in 30449

Hannover, Niemeyerstraße 1. Dort können Kundinnen und Kunden sich zu Themen wie Baufinanzierung, Altersvorsorge, Privatkredit und Wertpapieren beraten lassen. Auch einen Geldautomaten und ein Serviceterminal für die täglichen Bankgeschäfte wie Überweisungen, Daueraufträge und Kontoauszüge gibt es in dieser Filiale. Auf Wunsch bietet die Postbank Finanzberatung die Beratung zu Finanzthemen rund um die eigene Immobilie auch bei Kunden zuhause an.

Neben den Filialen steht den Kundinnen und Kunden das neue Regionale Beratungszentrum für die Beratung per Video und Telefon unter (0511) 3652370, Montag bis Freitag 8 bis 20 Uhr, Samstag 9 bis 15 Uhr zur Verfügung. Auf www.postbank.de gibt es alle weiteren Informationen.

Garbsen blickt mit strategischer Stärke in die Zukunft

Unternehmerabend im Rathaus liefert positive Impulse

GARBSEN (STP). Wie entwickelt sich Garbsen als Wirtschaftsstandort weiter? Welche Chancen eröffnen sich durch Digitalisierung, nachhaltige Stadtentwicklung und gezielte Investitionen? Diese und weitere Themen standen im Mittelpunkt des Unternehmerabends im Rathaus, zu dem Bürgermeister Claudio Provenzano und Erster Stadtrat Christian Peters zahlreiche Gäste aus der lokalen Wirtschaft begrüßen konnten.

„Verwaltung kann vieles leisten – aber nicht alles gleichzeitig“, sagte Bürgermeister Provenzano mit Blick auf die wachsenden Aufgaben einer modernen Stadtverwaltung. Insbesondere die Herausforderungen durch Digitalisierung, Transformation und die notwendigen Investitionen in Bildung und Infrastruktur erfordern ein kluges Ressourcenmanagement. Erster Stadtrat und Stadtkämmerer Peters betonte in

diesem Zusammenhang, dass Garbsen bewusst und mit Augenmaß in die Zukunft investiere – auch durch gezielte Kreditaufnahmen in einem wirtschaftlich verantwortbaren Rahmen.

Besonders erfreulich sei die anstehende Vermarktung neuer Gewerbe- und Wohngebiete, so Peters weiter. Diese böten nicht nur Platz für Unternehmen und neue Bewohnerinnen und Bewohner, sondern stärkten auch langfristig die finanzielle Basis der Stadt. „Wir sind überzeugt, dass sich die Investitionen in die Erschließung dieser Flächen voll auszahlen werden“, sagte er. Ein zentrales Element der städtischen Wachstumsstrategie ist der ONE Tech Campus, mit dem Garbsen auf sogenannte Clusterbildung setzt – also die gezielte Bündelung von Kompetenzen und Innovationen an einem Ort.

„Mit attraktiven Flächenreserven, einem klaren Entwicklungs-



Bernd Fünfkirchler (von links), Christian Peters, Stefanie Naumann, Bürgermeister Claudio Provenzano und Uwe Grote begrüßen die Gäste zum Unternehmerabend im Rathaus. Foto: Stadt Garbsen

konzept und starken Standortfaktoren bleibt Garbsen ein Magnet für Neuanstellungen“, betonte Provenzano. Die Stadt verfolge dabei einen ganzheitlichen, nachhaltigen Ansatz – mit Blick auf wohnortnahen Wohnraum, Kinderbetreuung und kul-

turelle Angebote. So entsteht in Berenbostel-Ost mit dem Projekt „Fuchsfeld“ erstmals in der Region geförderter Wohnraum speziell für Studierende und Auszubildende. Gleichzeitig werden zwei neue Kindergärten errichtet, um dem wachsenden

Bedarf gerecht zu werden. Auch kulturell könne sich Garbsen sehen lassen: „Unsere Veranstaltungen strahlen weit über die Stadtgrenzen hinaus“, so Provenzano. Weitere wichtige Weichenstellungen wurden bei der Stadtbahnverlängerung nach Garbsen-Mitte und der engen Zusammenarbeit mit der Stadt Langenhagen zur Weiterentwicklung der Langenhagener Straße erreicht. „Bei beiden Projekten sind wir weiter denn je“, freut sich der Bürgermeister über den Fortschritt.

Der Unternehmerabend bot erneut eine wertvolle Plattform für Austausch, Vernetzung und Informationen aus erster Hand. Organisiert wird die Veranstaltungsreihe regelmäßig durch die städtische Wirtschaftsförderung – als Zeichen für den engen Schulterschluss zwischen Stadtverwaltung und lokaler Wirtschaft.

DRK blickt mit Zuversicht auf kommende Herausforderungen

GARBSEN. Auf der Jahreshauptversammlung des DRK Ortsvereins Garbsen wurde nicht nur Bilanz gezogen, sondern auch besonderer Einsatz gewürdigt. Daher war ein besonderer Moment des Abends die Ehrung der Helferinnen und Helfer, die sich beim Hochwasser 2023 im Einsatz befanden. Für ihren Einsatz erhielten sie die Hochwasser-Ehrendnadel des Landes Niedersachsen. Die Auszeichnung wurde feierlich durch DRK Regionsbereitschaftsleiter Michael Flohr überreicht.

Die Bereitschaft des Ortsvereins zählt aktuell 57 aktive Mitglieder – eine stabile Zahl im Ver-

gleich zum Vorjahr. Insgesamt wurden im Jahr 2024 beachtliche 10.402 Einsatz- und Dienststunden geleistet, was eine deutliche Steigerung gegenüber den 9.034 Stunden im Vorjahr darstellt.

Auch bei den Blutspenden war der DRK-Ortsverein wieder aktiv. In Zusammenarbeit mit dem DRK Blutspendedienst NSTOB konnten an zwei Standorten – in den Grundschulen Havelse und der Osterbergschule – insgesamt acht Blutspendetermine angeboten werden.

Die Kleiderkammer des Ortsvereins spielte ebenfalls wieder eine zentrale Rolle der sozialen

Unterstützung. Bedürftige Menschen haben hier die Möglichkeit, kostenlos gut erhaltene Kleidung zu erhalten. Allerdings hat sich der Altkleidermarkt stark verändert. Daher bittet das DRK eindringlich, nur tragfähige und saubere Kleidung in die Altkleidercontainer einzuwerfen. Nicht verwertbare Kleiderspenden verursachen Lagerprobleme und erschweren die gemeinnützige Arbeit.

Der DRK Ortsverein Garbsen blickt mit Zuversicht auf kommende Herausforderungen und lädt Interessierte ein, sich dem Team ehrenamtlich anzuschließen.

Aktives Vereinsleben und stabile Entwicklung beim TK Berenbostel

BERENBOSTEL. Bei der Jahreshauptversammlung des TK Berenbostel konnte der Verein trotz der im Vorjahr beschlossenen Beitragserhöhung weiterhin stabile Mitgliedszahlen verzeichnen: Zum Jahreswechsel zählte der Verein 600 Mitglieder, aktuell sind es 648 – ein klares Zeichen für die starke Verankerung des TKB im Ort. Besonders in den Sparten Tischtennis und Kinderturnen konnten neue Mitglieder gewonnen werden.



Die 1. Vorsitzende Astrid Rother (Zweite von links) ehrte (von links) Waltraud Schulz, Ralf Brettschneider, Christian Niestroj, Michael Teiwes und Ruben Fiekert für ihre langjährige Zugehörigkeit zum Verein. Foto: TK Berenbostel

der größten Herausforderungen bleibt die Hallensituation. Der ursprünglich für dieses Jahr geplante neue Belegungsplan wurde aufgrund des künftigen Ganztagsbetriebs an Schulen auf 2026 verschoben.

Ein besonderes Highlight war die Ehrung langjähriger Vereinsmitglieder. Geehrt wurden Waltraud Schulz für 40 Jahre, Michael Teiwes, Christian Niestroj und Ruben Fiekert für 25 Jahre. Jutta Hermann und Lieselotte Grunwald, beide seit 60 Jahren Mitglied im TKB und Gisela Rausch für 25 Jahre konnten die Ehrung leider nicht persönlich entgegennehmen.

Bei den Vorstandswahlen wurden Ariane Rother und Jaqueline Hointza als 1. Vorsitzende und Kassenwartin in ihren Ämtern bestätigt. Auch der erweiterte Vorstand sowie die Spartenleitungen wurden bestätigt.

Angebote gültig ab Montag 16.06. bis Samstag 21.06.2025*

| | | |
|---|--|--|
| Frische Meeräsche 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung 6.99 | Frischer Lachs 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung 11,- | Frische Lachsforellen 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung 8.90 |
| Auberginen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1.29 | Aprikosen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1.99 | Wassermelonen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1.39 |
| Melonen „PIEL DE SAPO“ 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1.49 | Fleischwurst „Doktorskaja“ einfach mit Kartoffelstärke 850 g St., 1 kg = 5,64 4.79 | „Doktorskaja s mjasom ptizi“ Geflügel-Fleischwurst russische Rezeptur 400 g St., 1 kg = 8,73 3.49 |
| „Leberwurst „Livernaja Hutorskaja“ schnittfeste Kochwurst 400 g Pack., 1 kg = 10,73 4.29 | „Salo Botschkowoe“ Schweinespeck gesalzen 100 g, 1 kg = 10,90 1.09 | Lachsabschnitte für Fisch-Suppe „Ucha“ 800 g Btl., 1 kg = 2,49 1.99 |
| Eis Semja-MIX Eis mit versch. Sorten im Waffelbecher, 1170 ml Box, 1 L = 3,24 3.79 | „Assorti Triolor“ Eingelegte gelbe und rote Tomaten & Gurken 1620 g Gl., Abtr. 1 kg = 4,11 3.49 | „Accorty“ Obstsalat 1 kg = 2,24 2.59 |
| Teigtaschen mit Putenfleischfüllung, tiefgefroren 450 g Pack., 1 kg = 5,76 2.59 | Gebäckkugeln „Marlenka“, auch kakaohaltig mit Cremefüllung je 235 g Pack., 1 kg = 21,24 4.99 | Kefirzeugnis „Polski“, 2% Fett 1 kg Fl. zzgl. Pfand 0,25 1.29 |

*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten.

Mi-Fr 09:00 - 19:00
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 18 OHG
Vahrenheider Markt 6
30179 Hannover-Vahrenheide

Mi-Fr 09:00 - 19:00
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 122 OHG
Lange Weihe 65
30880 Laatzen

Mi-Fr 09:00 - 19:00
Sa 09:00 - 19:00

Mix Markt Hannover
Inhaber: Dmitri Kuschiya
Schierholzstr. 128
30655 Hannover

Mehr Sicherheit für Radfahrende in Berenbostel

BERENBOSTEL. Nachdem die SPD Berenbostel auf die Unfallgefahren im Einmündungsbereich von der B6 auf die Hermann-Löns-Straße gerade für Radfahrende hingewiesen hat, ist es nun erlaubt, in diesem Bereich als Radfahrer den Gehweg in Richtung Dorfplatz zu nutzen und wird dann mittels eines Pflanzbeetes und Piktogramm in den Straßenraum eingefädelt. Gleichzeitig werden die Parkbuchten neu gekennzeichnet, um auch das „wilde“ Parken zu unterbinden und den Bereich übersichtlicher zu gestalten.

Ein weiterer Gefahrenpunkt, auf den die SPD hinwies, befin-

det sich im Bereich Rote Reihe/ Einmündung Stephanusstraße. Der gekennzeichnete Radweg endet hier und wird mit einem gestrichelten Schutzstreifen im Straßenraum weitergeführt, was weder für Auto- noch für Radfahrende kaum erkennbar ist und für Unsicherheit aller Beteiligten sorgt. Dieser Übergang in der Radführung wird nun mittels Rotfärbung besonders hervorgehoben. Diese Rotfärbung des Fahrradschutzstreifens bis zur B6 wäre besonders empfehlenswert.

So können „kleine“ Veränderungen für mehr Sicherheit gerade für Radfahrende beitragen.

EIN AUTO, DAS SO AUSSIEHT, GEHÖRT ZUM KAROSSERIEBAUER.

DIE KAROSSERIEBAUER, IHRE FACHLEUTE FÜR UNFALLINSTANDSETZUNG, LACK UND ROSTSCHUTZ.

Lothar Sauer
Im Rehwinkel 5
30827 Garbsen-Berenbostel
Gewerbegebiet Nord
Telefon (0 51 31) 9 24 45
Fax (0 51 31) 9 70 14
www.unfall-sauer.de

Karosserie Fachbetrieb

BERG&TAL
OUTDOOR OUTLET

50% AUF FAST ALLES

Kurze Pause

GROSSE REDUZIERUNG

Liebe Berg & Tal Fans, wir machen Inventur! Deshalb bleibt unser Outlet vom 27. Juni bis einschließlich 30. Juni 2025 geschlossen. Aber keine Sorge - ab dem 1. Juli 2025 sind wir wieder für euch da.

INVENTUR VOM 27. BIS 30. JUNI 2025

Deshalb ab sofort: Radikal reduzierte Sonderposten, die ihr nicht verpassen wollt! Wir schaffen Platz und lassen die Preise purzeln.

Bis bald im Outlet Euer Berg & Tal Team

Qualität erleben!

deterding

STIHL

PERFEKTER RASEN. MIT STIHL.

QMF
Qualifizierter Fachbetrieb

Deterding GmbH
Erlenweg 20 · direkt an der B6
30827 Garbsen-Berenbostel
www.deterding.de

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 8 - 18 Uhr
Samstag 9 - 13 Uhr

ADN Schuldnerberatung e.V.
Anerkannte gemeinnützige Stelle.
Kostenlose Beratungsgespräche
Terminabsprache: 05032-9678840

ANZEIGEN gehören in die **UMSCHAU**

HÖRMANN-Garagentore

Top-Qualität mit Montage von **KLAERDING Portaltechnik**

Telefon 05043/91050

Immer informiert mit der **UMSCHAU**

24 Gäste vom Pflegegrad 2-5 werden von montags bis freitags in der Tagespflege betreut. Neben den gemeinsamen Mahlzeiten, die im Wilhelm-Maxen-Haus frisch zubereitet werden, können die Gäste an verschiedenen Angeboten wie Tischfußball, Kegeln, Gymnastik, Singen und Musik, Feiern, Tanzen oder Krafttraining teilnehmen und haben Zeit, sich mit anderen Menschen auszutauschen. Das Personal bietet Unterstützung in vielen Bereichen an, gleichzeitig werden die Angehörigen entlastet.

SEELZE: Am Sonntag, 15. Juni, finden folgende Gottesdienste statt: In St. Michael Letter um 10 Uhr mit Lektor Kromholz und dem Querflöten-Ensemble. Zum Barmherzigen Samariter Lohndne um 9.30 Uhr mit Prädikant Wolff und in der St. Barbara Kirche Harenberg um 11 Uhr mit Pastorin Palma. Am Donnerstag, 19. Juni, findet Kultur in der Kirche um 19 Uhr in der St. Barbara Kirche Harenberg statt. Es spielt das Quartett „Monday Evergreens“ bekannte Melodien aus dem 19. und 20. Jahrhundert in eigenen Arrangements mit Violine, Klarinette, Akkordeon und Cello. Der Eintritt ist frei.

Grundstück für neuen Nahversorger gefunden

Das betreffende Grundstück liegt an der Ecke Karl-Prendel-Straße/Lönsweg. Die Fläche bietet Platz für einen Lebensmittelmarkt in der Größe von 950 Quadratmetern und rund 35 Parkplätzen – eine optimale Größe für den idyllischen Stadtteil mit rund 2300 Einwohnern. Der Eigentümer ist mit der Entwicklung sehr einverstanden und hat



bei einem Termin vor Ort die Aussage von Provenzano bekräftigt, dass ein Ort wie Schloß Ricklingen einen eigenen Nahversorger braucht. „Ich bin zuversichtlich, dass wir einen Einzelhändler finden und führe dazu aktuell konkrete Gespräche. Die Schloß Ricklinger brauchen einen Nahversorger und ich bin

Zuletzt hatte Betreiber Cord Kappe seinen Supermarkt, den letzten Nahversorger des Stadtteils, aufgegeben, weil sich die notwendig gewordenen Investitionen in den Markt für ihn wirtschaftlich nicht gerechnet haben.

Am Sonntag, 22. Juni, spielt das Duo Knut Richter & Joe Dinkelbach. Das Konzert beginnt um 16 Uhr, Einlass ist um 15 Uhr. Swing ist die Leidenschaft von Knut Richter. Rhythmik und Harmonien, der Spaß am Combospiel und die Lust am Improvisieren. Kein Wunder, dass der Barsinghäuser Gitarrist und Sänger zu den gefragten Musikern mit

Karten kosten 20 Euro, für Vereinsmitglieder 15 Euro, Schüler und Studenten 5 Euro. Reservierungen sind möglich per E-Mail an tickets@jazzclub-garbsen.de, im Internet auf www.jazzclub-garbsen.de und, soweit verfügbar, an der Abend- und Tageskasse.



Foto: privat

RÄUMUNGSVERKAUF IN WUNSTORF

HINDENBURSTR. 16A
31515 WUNSTORF

**RÄUMT UNS LEER
MINDESTENS
50 %* RABATT**

* Auf die Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (UVP). Nicht mit weiteren Rabatten kombinierbar.




FOLGE UNS AUF
SPORT.HILLER




www.sport-hiller.de

BIS ZU 70% RABATT BIS ZU 70% RABATT BIS ZU 70%

BIS ZU 70% RABATT BIS ZU 70% RABATT BIS ZU 70%



Vermachen Sie ein Lächeln

ZUKUNFT FAIR MACHEN

Gestalten Sie heute schon die Welt von morgen: Mit Ihrem Testament.
Wir informieren Sie gerne zu Ihren Möglichkeiten.
Ihre Ansprechpartnerin: Dagmar Löffler
laecheln@plan.de
040 / 607 716 - 260 www.plan.de/laecheln



SUBSTRAL
Ameisenmittel
Granulat zum Gießen und Streuen

Der Greencard Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.

Substral Ameisenmittel Granulat zum Gießen und Streuen
500g Dose

Ameisenmittel zur gezielten Bekämpfung auf Terrassen und Wegen

Unser Top Preis
5.99
11.98 € / kg

Stanze Greencard Preis
5.-

Gutschein

Bis zu 15 %* Rabatt auf
einen Artikel Ihrer Wahl!

*Gültig bis 30.03.2025. Gilt nicht für bereits reduzierte Artikel, Verlagserzeugnisse, Geschenkgutscheine, lebende Tiere, Motorgeräte und Artikel von Weber.

**Der Greencard Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.

ohne Greencard*
**10 %
Rabatt**

mit Stanze Greencard*
**15 %
Rabatt**

10 Goldfische
rot, 4-6cm, Carassius auratus
auratus

24.⁹⁹
14.⁹⁹



inkl. Abdeckhaube & FK BBQ Set im Wert von 187,94 €

Viele weitere Aktionsmodelle lieferbar!

Weber Spirit E-210 Gasgrill

Zwei Brenner, punktgenaue Hitze dank Snap-Jet-Zündung, langlebige Gusseisenroste und Aroma-Boost durch Edelstahl-Flavourizer Bars. Mit praktischen Seitensystem und Snap-On-Zubehörsystem wird Grillen noch smarter.

weber

~~499.-~~
399.-

Jetzt den QR-Code scannen und direkt online buchen!





STANZE
GRILLSEMINARE

SAISON


STANZE SEIT 1872
Mein Gartencenter


**Sonntag ist
 Blumentag**

13 - 16 UHR GEÖFFNET*

A young woman with long brown hair, wearing a straw hat and a striped apron over a white t-shirt, is smiling and smelling a bouquet of red roses in a garden. She is holding a basket of white flowers. The background is a lush green garden with many more roses.

Änderungen in Form, Farbe und Dekor vorbehalten. Es handelt sich ausschließlich um Abholangebote. Abgaben in handelsüblichen Mengen. Bild-, Produkt- und Farbabweichungen sowie Preisirrtum vorbehalten. Alle Preise in Euro. Nur solange der Vorrat reicht! *Verkauf an Sonn- & Feiertagen gemäß § 4 Abs. 1 Nr. 4a NLöfVZG.



 @stanzegartencenter



Unsere neue *Beilage* ist Online



QR-Code scannen
und in unserer
aktuellen
Beilage stöbern.



bloomert

SMART LAUNDRY

powered by Miele

Miele-Qualität für Bettdecken, Topper & mehr

Riesige Kapazität, unschlagbare Preise – der einzige **Waschsalon** in Garbsen!

✓ Waschmittel, Desinfektionsmittel & Weichspüler inklusive – automatische Dosierung

✓ Preise ab 5,50 €



Nord-West-Zentrum
Havelser Str. 2-8,
30823 Garbsen

05161 / 9492915
www.smart-laundry.de
service@realbay-gmbh.de

ELEKTRO-FUNDGRUBE

Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

Königstr. 32
Badenstedter Str. 60
☎ 0511-31 99 12
☎ 0511-41 48 37
elektro-fundgrube-hannover.de



*kostenpflichtig

BEKO **Miele** **GRUNDIG** **BOSCH** **smeg** **AEG** **LIEBHERR**

Warum denn Rohstoffe wegwerfen?
Bei uns bekommen Sie für Schrott und Metalle Bargeld für die kleinen Wünsche.

• **Ankauf von Eisen + Metallen** (Kupfer, Elektrokabel, Autobatterien, Zinkdachrinnen, Bleirohre, Gasthermen, Wasserhähne, usw.)

• **Annahme von Pappe und Papier**

• **Abholung von Schrott und Metall** nach Absprache möglich

• **Altfahrzeug-Entsorgung und Demontage**
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.00 - 17.00 Uhr, Sa. 7.00 - 12.00 Uhr

Bauschutt-Recycling · Schrott · Metalle

WAGNER KG

Tel. (0 50 32) 6 10 86 • Fax 27 38

Gewerbegebiet Ost • Rudolf-Diesel-Ring 8 • 31535 Neustadt

Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an:

E-Mail: redaktion@umschau-online.de



Energiemonitor: Aktuelle Werte für Seelze sind jederzeit abrufbar

SEELZE. Dem Ausbau erneuerbarer Energien kommt angesichts des Klimawandels eine große Bedeutung zu. Um die Öffentlichkeit transparent über die Entwicklung zu informieren, stellt der Stromnetzbetreiber Avacon den einzelnen Kommunen einen sogenannten Energiemonitor bereit. Dieser ist für das Stadtgebiet Seelze unter anderem über die städtische Internetseite abrufbar.

„Der Energiemonitor visualisiert die aktuellen Daten zur Stromerzeugung und zum Stromverbrauch für die Stadt Seelze“, sagt Nadja Gabriel von der städtischen Abteilung Umwelt, Klima & Friedhöfe. Dabei zeige der Energiemoni-

Der Energiemonitor zeigt die aktuellen Daten zur Stromerzeugung und zum Stromverbrauch im Stadtgebiet Seelze auf. Auf diese Weise können alle Bürgerinnen und Bürger unter anderem ganz einfach im Internet ablesen, welchen Anteil des Bedarfs die erneuerbar erzeugte Energie in Seelze deckt.

Foto: Stadt Seelze

tor auch den Verbrauch in den einzelnen Sektoren Industrie

und Gewerbe, kommunale Anlagen und private Haushalte

auf. Auf diese Weise sei es allen Bürgerinnen und Bürgern möglich, nahezu in Echtzeit abzulesen, wie viel Energie örtliche Windräder, Photovoltaikanlagen und andere Quellen erzeugen, wo wie viel Strom verbraucht wird und welchen Anteil des Bedarfs die erneuerbar erzeugte Energie in Seelze deckt. „Auch Daten aus der Vergangenheit werden in einzelnen Grafiken dargestellt“, erläutert Nadja Gabriel. Darüber hinaus beantworte die Internetplattform wichtige Fragen zur Datengrundlage und zur Darstellung. Der Energiemonitor für das Stadtgebiet Seelze ist auf der Seite www.seelze.de/Energiemonitor verfügbar.

Ortsfeuerwehr Gümmer hat Förderverein gegründet

GÜMMER. Ein bedeutender Schritt in die Zukunft der Ortsfeuerwehr Gümmer: Im April wurde ein Förderverein zur Unterstützung der freiwilligen Feuerwehr Gümmer gegründet. Mit der Gründung setzt die Wehr nicht nur ein Zeichen für bürgerschaftliches Engagement, sondern geht auch ganz bewusst mit der Zeit. Ein weiterer Aspekt für die Gründung sind Anpassungen im Niedersächsischen Brandschutzgesetz. In der ersten Dienstversammlung am 28. April wurde der Vorstand des neuen Vereins einstimmig gewählt. Zum ersten Vorsitzenden wurde Dennis Hannemann bestimmt. Ihm zur Seite stehen René Zingel als zweiter Vorsitzender, Jonas Brauer als Kassierer sowie Lisa Marie Kleine als Schriftführerin. Alle vier Gewählten nahmen die Wahl an und erhielten jeweils volle Zustimmung. „Es ist ein historischer Moment für unsere Feuerwehr“, so Hannemann nach der Wahl. „Mit dem Förderverein schaffen wir die Grundlage für eine noch stärkere Verbindung zwischen der Ortswehr und den Bürgerinnen und Bürgern.“ Der Verein soll künftig unter anderem bei der Finanzierung von zusätzlicher Ausrüstung, der Unterstützung der Jugendarbeit sowie der Förderung der Kameradschaft innerhalb der Wehr eine wichtige Rolle spielen. Das Foto zeigt den Vorstand (von links): Dennis Hannemann, Lisa Marie Kleine, René Zingel und Jonas Brauer.

Foto: FW Gümmer

Feuerwehreinsatz bei Windstärke 8

SEELZE. Die Ortsfeuerwehr Seelze wurde am 8. Juni morgens zu einem umgestürzten Baum in die Kolbestraße in Seelze alarmiert. Sturmböen bis Windstärke 8 sorgten dafür, dass in der Kolbestraße aus einem Baum ein rund 20 Zentimeter dicker und etwa 10 Meter langer Ast herausbrach, auf die Fahrbahn stürzte und nur knapp ein parkendes Auto verfehlte. Da der gesamte Baum von einer Astgabel ausgehend, in etwa zwei Metern Höhe auseinander zu brechen drohte, sicherte die Ortsfeuerwehr Seelze unter Hilfenahme eines Spanngurtes den Stamm des Baumes unter der Astgabel, wo sich bereits deutlich erkennbare Risse im Stamm gebildet hatten. Das unkontrollierte Auseinanderbrechen des gesamten Baumes konnte somit verhindert werden. Der Bereich rund um die Einsatzstelle wurde weiträumig abgesperrt. Mit Unterstützung der Drehleiter aus Garbsen, welche im Rahmen der Einsatzmittelvertretung nachalarmiert worden war, wurde der Baum mittels Kettensäge aus dem Drehleiterkorb hinaus abgetragen. Nach rund einer Stunde war der Einsatz beendet.

Foto: Feuerwehr Seelze

Kinder-Aktionen in der Stadtbibliothek

GARBSEN (STP). Auch im Juni lohnt sich ein Besuch für Eltern mit ihren Kindern in der Stadtbibliothek. Das Team hat sich wieder jede Menge für seine kleinsten Besucher einfallen lassen.

Für Kinder ab vier Jahren wird im Juni im Bilderbuchkino jeden Mittwoch um 16 Uhr die Geschichte „Lieselotte im Regen“ gezeigt und vorgelesen. Die Veranstaltung dauert rund 30 Minuten. Darum geht es: Die Kuh Lieselotte hat sich so auf die Schnitzeljagd auf dem Bauernhof gefreut. Jetzt regnet es Bindfäden und sie und ihre Freunde müssen sich drinnen langweilen. Oder? Lieselotte ist da anderer Meinung und eine turbulente Jagd durch das Bauernhaus beginnt. Aber es wäre kein echtes Lieselotte-Abenteuer, wenn sie alle nicht auch ihren Spaß beim Pfützenspringen hätten und am Ende patschnass werden.

Familien mit Kindern ab zwölf Monaten können bei den Bücherzwerge-Veranstaltungen mitmachen. Es wird gemeinsam gesungen, getanzt und gelesen. Unter Telefon (05131) 707690 können sich Interessierte für die Bücherzwerge anmelden.

Wer mehr Informationen haben oder sein Kind anmelden möchte, kann sich beim Team der Bibliothek unter Telefon (05131) 707170 melden.

Schießen um den Damenpokal

HEITLINGEN. Anfang Mai fand beim Schützenverein Germania Heitlingen der vereinsinterne Wettkampf um den Damenpokal statt, bei dem 17 Teilnehmerinnen ihr Können unter Beweis stellten. Um die Platzierungen zu ermitteln, wurden bei diesem Wettbewerb die beiden besten Teiler aus jeweils zehn Schüssen addiert. Den ersten Platz sicherte sich Janine Hilbert (Mitte), gefolgt von Gisela Benningstorf (rechts), die den zweiten Platz belegte. Den dritten Platz erreichte Christin Lachmann (links).

Foto: privat

Ein Sommerfest für die ganze Nachbarschaft am „Heidehaus“

Die Hahne Residenz „Heidehaus“ feiert ihr 15-jähriges Bestehen und lädt herzlich zum großen Sommerfest auf dem idyllischen Gelände am Heidehaus ein. Am **Sonntag, den 22. Juni 2025 von 14 bis 17 Uhr** erwartet die Besucher ein buntes Programm für die ganze Familie – mit tollen Gewinnspielen, Live-Musik von „The MICCIs“ und vielfältigen Aktivitäten für Kinder wie Ponyreiten, Hüpfburg und Clown Fupp. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt: Freuen Sie sich auf gegrillte Spezialitäten, leckere

Kuchen und erfrischende Getränke. Ein Highlight des diesjährigen Festes ist der Blick auf die Geschichte des Geländes. Das Heidehaus wurde ursprünglich zwischen 1906 und 1907 als Lungenheilstätte errichtet und steht heute größtenteils unter Denkmalschutz. 2008 wurde das gesamte Gelände von der Hahne Holding aufgekauft und bis 2010 zur heutigen Hahne Residenz „Heidehaus“ umgebaut. Seitdem erfüllen die geschichtsträchtigen Gebäude eine neue Funktion

und bieten älteren Menschen ein Zuhause in einer einzigartigen historischen Umgebung. Im Rahmen von Hausführungen können die Besucher am Sommerfest die Tagespflegeeinrichtung sowie die Residenz kennenlernen und sich unverbindlich über Pflegeangebote informieren. Für die Anreise steht das neue Parkhaus direkt auf dem Heidehaus-Gelände zur Verfügung. Alternativ kann auf die Parkflächen bei XXXLutz ausgewichen werden. Nutzen Sie gerne den bereitgestellten Shuttleservice.



Hahne Residenz
Heidehaus

15 Jahre Hahne Residenz „Heidehaus“

UNSER SOMMERFEST FÜR BEWOHNER, ANGEHÖRIGE UND INTERESSENTEN DER HAHNE RESIDENZ „HEIDEHAUS“

Sonntag, den 22. Juni 2025, von 14 bis 17 Uhr
Am Heidehaus, 30419 Hannover

Kommen Sie vorbei!

www.hahne-residenzen.de/heidehaus



Füllen Sie die freien Felder aus und tauschen Sie diesen Gutschein gegen ein **gratis Stück Kuchen ein.**

Name*

Straße*

PLZ* Ort*

Geburtsdatum*

Pflegegrad* ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ Keinen ☐

Telefon*

☐ Ja, ich bin mit der Verwendung meiner Daten zu Werbezwecken einverstanden. Die Zustimmung kann ich jederzeit mit Wirkung für die Zukunft telefonisch, schriftlich oder per E-Mail widerrufen.

Der Gutschein kann nur während der Veranstaltung eingelöst werden. Die Behandlung Ihrer Daten unsererseits unterliegt den Vorschriften der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO).



Füllen Sie den Gutschein aus für ein **gratis Stück Kuchen!**

1.500
GRATIS
Parkplätze



So günstig
SOMMER-SALE
16.–28.6.
Tolle Angebote und
starke Rabatte



Shoppern • Parken • So einfach



So günstig
20%

20% Rabatt auf Sonnenbrillen,
gilt nicht auf reduzierte Ware,
nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
10%

10% Rabatt auf ein Lieblingsteil,
gilt nicht auf reduzierte Ware, nicht mit
anderen Aktionen kombinierbar,
nur 1 Coupon pro Kunde einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
5€

5€ Rabatt ab einem Einkaufswert von 20€,
nicht mit anderen Aktionen/Rabatten
kombinierbar, keine Barauszahlung,
nur 1 Coupon pro Einkauf einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
10%
ab einem Artikelpreis von 10€

Der Rabatt gilt nur für vorrätige Produkte. Ausgeschlossen davon
sind die Produktgruppen: Notebook, Tablet-PC, Computer-Systeme,
Spielekonsolen, Smartphones, Smartwatches, Smarthome, Bücher,
Zeitschriften sowie aktuelle Werbung (zu erkennen an unseren aktuellen
Aktionsaufstellern und unseren Preisschildern "Aus unserer Werbung")
und Produkte der Marke Apple. Nicht anwendbar bei Guthabekarten,
Gutscheinen, Dienstleistungen & Verträgen mit Drittanbietern.
Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
15%
ab einem Artikelpreis von 597€

Der Rabatt gilt nur für vorrätige Produkte. Ausgeschlossen davon
sind die Produktgruppen: Notebook, Tablet-PC, Computer-Systeme,
Spielekonsolen, Smartphones, Smartwatches, Smarthome, Bücher,
Zeitschriften sowie aktuelle Werbung (zu erkennen an unseren aktuellen
Aktionsaufstellern und unseren Preisschildern "Aus unserer Werbung")
und Produkte der Marke Apple. Nicht anwendbar bei Guthabekarten,
Gutscheinen, Dienstleistungen & Verträgen mit Drittanbietern.
Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
20%
ab einem Artikelpreis von 1.097€

Der Rabatt gilt nur für vorrätige Produkte. Ausgeschlossen davon
sind die Produktgruppen: Notebook, Tablet-PC, Computer-Systeme,
Spielekonsolen, Smartphones, Smartwatches, Smarthome, Bücher,
Zeitschriften sowie aktuelle Werbung (zu erkennen an unseren aktuellen
Aktionsaufstellern und unseren Preisschildern "Aus unserer Werbung")
und Produkte der Marke Apple. Nicht anwendbar bei Guthabekarten,
Gutscheinen, Dienstleistungen & Verträgen mit Drittanbietern.
Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
10%

10% Rabatt auf Alles,
gilt nicht auf bereits reduzierte Ware,
mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
10%

10% Rabatt auf alle Artikel,
nur solange Vorrat reicht, ausgenommen sind
die Marken aunts & uncles und Guess.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
10%

10% Rabatt auf Alles ab 50€ Einkaufswert,
der Rabatt wird an der Kasse abgezogen,
keine Einschränkungen.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
15%

15% Rabatt auf Alles ab 100€ Einkaufswert,
der Rabatt wird an der Kasse abgezogen,
keine Einschränkungen

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
5%

5% Rabatt auf Goldschmuck,
gilt nicht auf bereits reduzierte Ware,
nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
10%

10% Rabatt auf Silberschmuck und Uhren,
gilt nicht auf bereits reduzierte Ware,
nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25



So günstig
10%

10% Rabatt auf Alles,
gilt nicht auf bereits reduzierte Ware.

Nur im City Center Langenhagen 16.–28.6.25

So neu
**UNSERE
ÖFFNUNGS-
ZEITEN**

Montag–Samstag
von 10–19 Uhr
geöffnet*

*abweichende Shop-
Öffnungszeiten auf
unserer Website:



Sommerpflanzen am Obentrautdenkmal setzen fröhliche Akzente

SEELZE. Leuchtende Farben sind seit einigen Tagen im Beet am Obentrautdenkmal zu sehen. Dank zahlreicher frischer Sommerblumen steht die Fläche an der Hannoverschen Straße wieder in voller Blüte – bepflanzt und liebevoll arrangiert von Mitarbeitenden des städtischen Betriebshofs. Auch die Schmuckschale auf dem Denkmalsplatz in Lohnde haben sie passend zur Saison neu bestückt.

„Wir haben uns erneut für eine farbenfrohe Mischung entschieden, um eine möglichst große Vielfalt ins Stadtbild zu bringen“, sagt Sybille Brenner von der Abteilung Umwelt, Klima & Friedhöfe. Zu den rund 200 gesetzten Pflanzen zählen unter anderem Wandelröschen in kräftigem Rot, pinkfarbene Schmuckkörbchen sowie verschiedene Salbeiarten in Blau- und Weinrötönen. Ergänzt wird die Pflanzenauswahl durch gelbe Husarenköpfchen und weitere blühfreudige Arten, die sowohl den Anwohnerinnen und Anwohnern als auch den Passantinnen und Passanten für viele Wochen einen frischen und bunten Blickfang bieten.

Besonderes Augenmerk legten die Verantwortlichen erneut auf die Insektenfreundlichkeit der Blüten: Die ausgewählten Sorten dienen Bienen, Hummeln und anderen Bestäubern als will-

kommene Nahrungsquelle. Vor allem an warmen Tagen ist daher ein geschäftiges Treiben rund um das Beet zu erwarten.

Damit die Blumenpracht möglichst lange erhalten bleibt, werden die Beschäftigten des Betriebshofs die Pflege des Beets mit regelmäßigem Gießen und Jäten fortführen. Je nach Wetterlage können sich Spaziergängerinnen und Spaziergänger bis in den Herbst hinein an dem blühenden Ensemble erfreuen – sowohl in Seelze als auch in Lohnde, wo die frischen Sommerblumen in der Schmuckschale für zusätzliche Farbtupfer sorgen



Blickfang und zugleich Nahrungsquelle für Insekten: Peter Meyer (links) und Carsten Bauer vom städtischen Betriebshof bepflanzen das Schmuckbeet am Obentrautdenkmal mit farbenprächtigen Sommerblumen.

Foto: Stadt Seelze

Trio-Konzert in der Dorfkirche Alt-Garbsen

GARBSEN. Ein Trio-Konzert mit Robert Kusiolek (Akkordeon), Anton Sjarov (Violine, Klangobjekte) und Elena Chekanova (Live Elektronik, Klavier) findet am Sonntag, 15. Juni, um 17 Uhr in der Dorfkirche Alt-Garbsen, Calenberger Straße 21, in Garbsen statt.

Das Trio schafft mit seiner Instrumentierung der klassischen Werke, die den Zuhörern teil-

weise bekannt sein dürften, eine besondere, kammermusikalische Atmosphäre. In den eigenen Kompositionen erforscht es die Grenzen großflächiger sakraler Klangstrukturen, loten deren Tiefe und Komplexität aus und fügt es in weit ausschwingenden Klangräumen zusammen.

Der Eintritt ist frei – Spenden sind willkommen.

„Gesichter unserer Stadt“: Neues Kunstprojekt fördert Vielfalt und Verständnis

SEELZE. Vielfalt und Verständnis: Dafür steht das neue Kunstprojekt „X mal 117 – Gesichter unserer Stadt“. Gemeinsam laden das Kulturbüro der Stadt Seelze und die Kulturinitiative Seelze (KiS) Menschen aller Altersgruppen ein, sich bis Dienstag, 29. Juli, mit selbst erstellten Porträts daran zu beteiligen.

„In Seelze leben Menschen aus 117 Nationen. Diese Vielfalt wollen wir zeigen und wertschätzen“, erklärt Kulturpädagogin Irene Cholewinski vom städtischen Kulturbüro. Das Porträt sei dafür ein ideales Medium, da es nicht nur eine intensive Auseinandersetzung mit dem Gegenüber, sondern auch mit der eigenen Identität ermögliche.

„Wir möchten Menschen einladen, sich durch Kunst auf andere einzulassen – neugierig, wertschätzend und kreativ“, sagt Irene Cholewinski, die das Projekt gemeinsam mit Petra Hoyer und Beate Schnur von der Kulturinitiative Seelze (KiS) organisiert. Als Schirmherrin konnten sie die Niedersächsische Landtagsabgeordnete Claudia Schübler gewinnen.

Die Projekt-Teilnehmenden dürfen bis zu drei Porträts einreichen, die gezeichnet, gemalt oder collagiert auf Papier bis maximal im A3-Format sein können. Zudem sind auch kleine Skulpturen möglich. Ausgewählte Beiträge sind dann ab Sonntag, 10. August, in der Open-Air-Ausstellung „X mal 117 – Meterweise Mensch“ am Rathaus Seelze zu sehen.



Freuen sich auf eine rege Beteiligung: Die Initiatorinnen Petra Hoyer (von links), Irene Cholewinski und Beate Schnur laden Menschen aller Altersgruppen ein, für das Projekt „X mal 117 - Gesichter unserer Stadt“ selbst erstellte Porträts oder kleine Skulpturen einzureichen.

Foto: Stadt Seelze

Wer Unterstützung beim Zeichnen sucht oder sich intensiver mit Porträtkunst beschäftigen möchte, kann an einem von drei Porträtkursen teilnehmen, die die Künstlerin Inga Mihailovic am Dienstag, 22. Juli, am Mittwoch, 23. Juli, und am Donnerstag, 24. Juli, jeweils von 17 bis 20 Uhr anbietet. „In der Kantine des Rathauses vermittelt sie grundlegende Techniken wie Proportionen, Lichtführung und

Bildaufbau“, erläutert Irene Cholewinski. Die Teilnahme kostet 5 Euro pro Abend für das Material. Eine Anmeldung ist unter Telefon (05137) 828284 oder per E-Mail an kulturbue-ro@stadt-seelze.de möglich.

„Ein weiteres besonderes Augenmerk unseres Kunstprojekts liegt auf der Einbindung von Seniorinnen und Senioren sowie von Menschen mit Behinderung und von Menschen aus Sprach-

lernklassen oder aus Pflegeeinrichtungen“, betont Petra Hoyer. Bei Bedarf oder auf Wunsch könnten diese Menschen ihre Porträts gemeinsam mit Ehrenamtlichen oder in begleitenden Gruppenangeboten gestalten.

„Ich biete für das Projekt unter anderem Malkurse für Interessierte in Seniorenheimen an“, sagt Beate Schnur. Auch auf diese Weise fördere das Projekt die Vielfalt der Teilnehmenden und das gegenseitige Verständnis aktiv. Weitere Informationen dazu sind ebenfalls über das städtische Kulturbüro erhältlich.

Als dritter Baustein ist das seit Jahren etablierte Sommerkunstcamp in das neue Projekt integriert. Darin beschäftigen sich Kinder im Alter von 7 bis 12 Jahren unter dem Titel „Augen, Ohren, Anderssein – Nase mittig? Muss nicht sein“ von Dienstag, 5. August, bis Sonnabend, 9. August, mit Gesichtern, Charakteren und kreativer Selbstdarstellung und erhalten so einen fantasievollen Zugang zu Vielfalt, Identität und künstlerischer Ausdruckskraft.

„Mit 'X mal 117 – Gesichter unserer Stadt' entsteht ein temporärer, kreativer Raum, der Begegnung, Bildung und Ausdruck vereint – mitten in Seelze und für alle, die mitmachen wollen“, ist Bürgermeister Alexander Masthoff von dem Konzept begeistert. Die anschließende und frei zugängliche Ausstellung wird durch begleitende Führungen ergänzt. Dank einer digitalen Präsentation soll sie zudem weit über den Ausstellungszeitraum hinaus wirken.

Flohmarkt für Baby- und Kindersachen

HAVELSE. Bereits zum vierten Mal in Folge findet am 21. Juni von 12 bis 14.30 Uhr der Havelser Baby- und Kindersachenflohmarkt an der Kirche Corpus Christi im Nordenkamp 15 statt.

An über 30 Ständen drinnen und draußen wird zwischen Kleidung, Spielzeug, Fahrzeugen und sonstiger Ausstattung gestöbert. Zur Stärkung gibt es Bratwurst, Waffeln, Kuchen und Getränke. Auch eine Hüpfburg und Kinderschminken gibt es vor Ort. Kinder bis 14 Jahre dürfen kleineres Spielzeug und Bücher/CDs kostenlos auf einer eigenen Decke verkaufen.

Wer selbst noch einen Stand drinnen oder draußen haben möchte, kann sich gern per E-Mail an flohmarkt-havelse@web.de auf die Warteliste setzen lassen. Der Aufbau beginnt ab 10 Uhr, die Standgebühr beträgt 10 Euro.

Täter verliert bei Diebstahl sein Portemonnaie

SEELZE. Am frühen Abend des 5. Juni kam es in einem Einkaufsmarkt an der Hannoverschen Straße zu einem Vorfall, bei dem ein 41-jähriger Mann aus Seelze beim Diebstahl von Tiefkühlgarnelen beobachtet wurde. Nach bisherigen Erkenntnissen wurde der Mann dabei gesehen, wie er drei Packungen Garnelen in seine Jacke steckte. Beim Verlassen des Marktes zahlte er nur einen Teil seines Einkaufs. Als ein Mitarbeiter ihn beim Verlassen des Geschäfts ansprach, versuchte der Täter zu flüchten. Obwohl er kurzfristig festgehalten werden konnte, gelang es ihm sich letztendlich losreißen und zunächst unerkannt davonlaufen. Bei seiner Flucht verlor er jedoch seine restlichen, zuvor bezahlten Einkäufe, sowie sein Portemonnaie, das seine Ausweispapiere enthielt. Aufgrund dieser Dokumente konnte der Täter eindeutig identifiziert werden.

Medizin

ANZEIGE

Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

Glühender Schmerz: Wenn Rheuma die Gelenke angreift Diese bewährten Arzneitropfen sollten Sie kennen!

Brennende, stechende Schmerzen im Knie, in der Hüfte oder den Fingern – Millionen Menschen kämpfen mit rheumatischen Gelenkschmerzen! Die gute Nachricht: Forscher entdeckten in Nord- und Südamerika einen speziellen Arzneistoff, der genau hier wirksame Hilfe leistet (in Rubaxx, Apotheke).

Unsere Gelenke machen vor allem im Alter häufig Probleme. Die meisten Betroffenen leiden unter Knieschmerzen. Kein Wunder, trägt das Knie doch jeden Tag unser gesamtes Körpergewicht! Auch kleine Gelenke, z. B. in den Fingern, können Schmer-



„Ich hatte starke Probleme beim Laufen und konnte kaum sitzen. Nachdem ich Rubaxx nahm, sind die Schmerzen nach zwei Wochen komplett verschwunden!“ – Gertrud M. –



zen verursachen und Greifen oder Schuhe binden schnell zur Qual machen. Betroffene haben dann nur einen Wunsch: endlich Schmerzlinderung! Hilfe kommt aus der Apotheke mit den Rubaxx Arzneitropfen. Darin ist ein spe-

zieller Wirkstoff namens Rhus toxicodendron aufbereitet.

Schmerzlindernde Wirkung
Das Besondere an Rhus toxicodendron: Der Wirkstoff ist heute gut erforscht und wird

wegen seiner schmerzlindernden Wirkung bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen besonders geschätzt.

Aber auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen verschafft er Linderung.

Wirksam und gut verträglich
Mit modernsten Methoden wird der Wirkstoff in Deutschland zu den Arzneitropfen Rubaxx aufbereitet. Dank der Tropfenform wird der Wirkstoff direkt über die Schleimhäute aufgenommen und kann seine schmerzlindernde Wirkung ohne Umwege entfalten. Tabletten müssen dagegen erst im Magen zersetzt werden und finden erst nach einem langen Weg durch den Verdauungstrakt ins Blut. Ein weiterer Vorteil: Rubaxx lässt sich individuell und je nach Schmerzintensität dosieren. Die Arzneitropfen wirken 100 % natürlich und haben keine bekannten schweren Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Medikamenten. Damit sind sie auch zur Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet.

Rubaxx ist rezeptfrei in der Apotheke erhältlich.

Brennpunkt Knie:
Rund 20 Mio. Deutsche leiden an Knieschmerzen.

Wussten Sie schon...?

Bei wiederkehrenden Gelenkschmerzen nehmen Betroffene oft eine unbewusste Schonhaltung ein. Dies kann zu einer Fehlbelastung der Gelenke und somit zur Verstärkung der Beschwerden führen – ein wahrer Teufelskreis! Das spezielle Arzneimittel Rubaxx schenkt Schmerzgeplagten Hoffnung, denn es kann rheumatische Gelenkschmerzen wirksam und schonend lindern (Apotheke, rezeptfrei).

Für Ihre Apotheke:

Rubaxx

(PZN 13588561)

Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Name geändert
RUBAXX. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dtl. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Hilfe beim Aufhören: Wie funktioniert ein Nichtraucherkurs?

BERLIN. Rauchen ist ungesund, und wie viele Genussgifte kann es süchtig machen. Aufhören ist daher oft schwierig. Ganz allein gelingt es wenigen. Eine Möglichkeit sind Rauchentwöhnungskurse in einer Gruppe. Als sogenannter Präventionskurs werden die Kosten von vielen Krankenkassen mindestens mitgetragen. Für wen ist das was? Wie geht das? Für wen ist so ein Kurs? In ihre Kurse kommen Menschen, «die einfach ein tiefgreifendes Unbehagen verspüren durch die Abhängigkeit von der Zigarette, die den Tagesablauf gestaltet, die Zeiteinteilung mit beeinflusst», berichtet Susanne Lüderitz. Die Diplompsychologin bietet in ihrer Berliner Praxis von der Zentralen Prüfstelle Prävention zertifizierte Rauchentwöhnungskurse an. «Ich habe auch teilweise Raucherinnen und Raucher, die bereits kurz vor dem Kurs aufgehört haben und den Kurs nutzen, um diese Veränderung zu stabilisieren.» Manche suchen auch Unterstützung, um vor einer Operation einen Rauchstopp einlegen zu können. Eine gemeinsame innere Motivation seien Sorgen um die Gesundheit und der innere Impuls, etwas im eigenen Leben verändern zu wollen. Was passiert im Rauchentwöhnungskurs? Was bringt er? Wer glaubt, mit «einfach aufhören» sei es getan, unterschätzt oft die Tabakabhängigkeit und tief sitzende Gewohnheiten. «Gerade langjährige Raucher und die,



Gerade wer schon lange raucht, braucht Wissen und Instrumente, um das Suchtverhalten zu stoppen. Foto: Franziska Gabbert

die früh angefangen haben, müssten sich eigentlich betrachten wie trockene Nikotiner, analog zu den trockenen Alkoholikern», so Lüderitz. Die Kurse setzen deshalb dort an, wo die Sucht im Denken, Fühlen und Verhalten verankert ist. Die Teilnehmenden bauen Wissen auf zur Nikotinabhängigkeit, analysieren ihr Rauchverhalten, reflektieren Gewohnheiten und Funktionen des Konsums («Ist das eine Pausenzigarette? Eine Stresszigarette?») und lernen alternative Strategien kennen. «Neben den verschiedensten In-

formationen, dem Untersuchen von Für und Wider geht es auch darum, die innere Zerrissenheit zu verstehen, erklärt die Therapeutin. Wertvoll sei dabei auch die Dynamik in der Gruppe: «Viele Teilnehmende bringen dann ihre Erfahrungen mit und erzählen - das wird dann ein fruchtbarer Austausch.» «Wir versuchen, das Bewältigungsspektrum wieder zu verbreitern - diese Abhängigkeit von der Zigarette aufzulösen», sagt Susanne Lüderitz. Dabei kommen verhaltensorientierten Übungen in Kombination mit Entspan-

nungstechniken zum Einsatz. «Probehandeln spielt eine große Rolle» - denn schließlich geht es darum, dass das neue, gesündere Verhalten in den Alltag übertragen werden kann. So wäre es idealerweise: nach Abschluss des Kurses garantiert rauchfrei. Aber so einfach ist es wieder nicht. «Die Zigarette erscheint etwa als Allheilmittel gegen Stress - das muss man wieder verlernen», sagt Lüderitz und aktiv «dranbleiben», auch wenn man wieder den Drang verspürt. Auch das ist Thema im Kurs: «Wir bereiten mögliche Rückfälle vor, wir gucken: Was sind typische Rückfallmuster, typische Rückfallrisiken - zum Beispiel die dunkle Triade: andere Raucher, Stress und Alkohol.» Wie finde ich einen erstattungsfähigen Kurs? Laut dem Verband der Ersatzkassen (vdek) können gesetzlich Versicherte eine anteilige Kostenersatzung erhalten, wenn der Rauchentwöhnungskurs als kognitiv-verhaltenstherapeutisch orientierte Gruppenberatung von der Zentralen Prüfstelle Prävention zertifiziert ist. Grundlage dafür ist der Leitfaden Prävention des GKV-Spitzenverbands. Ein zertifizierter Kurs umfasst in der Regel acht bis zwölf Einheiten à 45 bis 90 Minuten mit sechs bis 15 Teilnehmenden, so der vdek. Im Fokus stehen wie bei Lüderitz kognitiv-verhaltenstherapeutische Methoden, die Analyse des Rauchverhaltens, Motivations-techniken und Strategien zur

Rückfallprophylaxe. Viele Krankenkassen bieten auf ihren Webseiten eine Gesundheits- oder Präventionskursuche an und informieren auch zur Vorgehensweise und Bedingungen, um eine Erstattung - oft anteilig oder bis zu einer bestimmten Höhe - erhalten zu können, auch vor Ort und per Telefon können sich Interessierte bei der Krankenkasse informieren, was für sie gilt. Quelle: Deutsche Presse-Agentur GmbH Copyright: dpa



PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE
Thorsten Schulz

Ihre Gesundheit ist uns wichtig!

Osteopathie für Kinder und Erwachsene
Global Diagnostics – Bioresonanztherapie

E-Mail: info@osteopathie-garbsen.de
www.osteopathie-garbsen.de

Hegerwisch 5 · 30823 Garbsen · ☎ 05137-81 86 82 6





PhysioWelt Garbsen
Martina Hohenel

individuelle Lösungen für Ihre Gesundheit und Ihr persönliches Wohlbefinden

- Krankengymnastik
- Osteopathische Behandlung
- Bobath Therapie
- Manuelle Therapie
- Medical Flossing
- Funktionstherapie am Kiefergelenk (CMD)
- Manuelle Lymphdrainage (MLD)
- Narbenbehandlung
- Yoga
- PNF
- Fußreflexzonenmassage
- Kinesiotaping
- Wärmebehandlung/Fango

Graf-Stauffenberg-Str.1 · 30823 Garbsen/Mitte
05131-478666
www.physioweltgarbsen.de







Taschendiebe stehlen Geldbörse

GARBSEN. Ein 73-jähriger Garbsener wurde am Freitag, 6. Juni, zwischen 14.15 und 14.30 Uhr Opfer von Taschendieben im Aldi-Markt Auf der Horst. Während des Einkaufs entwendeten die bisher unbekannten Täter aus der Umhängetasche die Geldbörse samt Inhalt (Bargeld, Ausweise, Scheckkarten) des Geschädigten. Dieser merkte den Taschendiebstahl erst, als er an der Kasse seinen Einkauf bezahlen wollte und hierbei den Verlust der Geldbörse feststellte. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Garbsen unter (05131) 4734515 zu melden. Ergänzend möchte die Polizei Garbsen folgendes mitteilen: Ein beliebter Tathergang ist es, z.B. unaufmerksame Geschädigte im Rahmen eines Gesprächs beim Einkaufen derart abzulenken, dass eine unbeschwerte Tatusführung durch meistens einen weiteren Täter vollzogen werden kann. Die Polizei bittet die Garbsener Bürger um erhöhte Aufmerksamkeit beim Einkaufen und weist darauf hin, dass Geldbörsen nah am Körper getragen und wenn möglich verschlossen und nicht unbeaufsichtigt in der Handtasche oder im Einkaufsbeutel im Einkaufswagen belassen werden.



International helfen – mit Ihrem Testament

Für weitere Informationen: www.drk.de/testamentsspende

Kostenloser Ratgeber

Weitere Informationen: www.drk.de/testamentsspende



Klimawandel bedroht Immobilienbestand

Starkregenhinweiskarten informieren über besonders gefährdete Wohngebiete



Eine kostenlosen Schadensanalyse und ausführliche Beratung ist für die innotech GmbH fester Bestandteil des Leistungsversprechens.

oder hochwertige Außenanlagen gar nicht oder nur unter hohem Aufwand freilegbar, empfiehlt sich eine Innenabdichtung durch eine nachträgliche Horizontalsperre. Dieses Trockenlegungsverfahren ist weniger kostenintensiv und kann ganzjährig ausgeführt werden. Es bringt mittels Niederdruck-Injektion eine dauerelastische Silikon-Mikroemulsion in das Mauerwerk ein. Diese verteilt sich zu einer wasserdichten Schicht, die das Gebäude wirksam und nachhaltig gegen eindringende Feuchtigkeit schützt.“ Beide Verfahren sollten nur in die Hände erfahrener Fachleute gegeben werden, lautet sein Rat. „Lassen Sie sich vor Auftragserteilung Referenzen und Qualifikationsnachweise zeigen“, empfiehlt er. Santino Donnarumma weiß, wovon er spricht. Der Geschäftsführer der innotech GmbH, eines der führenden Bautenschutz-Unternehmens Norddeutschlands, hat mit seinem renommierten Fachbetrieb bereits über 6.000 öffentliche wie private Bauten zum Schutz vor Feuchtigkeit saniert und lässt seine Arbeit sogar freiwillig durch den TÜV Rheinland überwachen. „Wir führen vor jedem Angebot eine kostenlose Schadensanalyse nach modernsten Messmethoden durch“, erklärt Donnarumma das Vorgehen der innotech GmbH und betont: „Wir geben unseren Kunden eine Festpreisgarantie und bis zu 10 Jahren Gewährleistung auf unsere Sanierungsleistung.“

Nasse Keller? Feuchte Wände? Undichter Balkon?

- über 25 Jahre Erfahrung
- 10 Jahre Gewährleistung
- TÜV-zertifiziert
- qualifiziertes Fachpersonal
- Festpreis- & Sauberkeitsgarantie



innotech GmbH
sanierungsfachbetrieb für feuchte bauwerke

Ehlbeek 17 · 30938 Burgwedel
www.innotech-team.de
Tel. 05139/27 82 60



Fachbetrieb für Bautenschutz



20 % Rabatt auf alles Abschlüsse bis 28.06.2025

Betroffenen helfen: Malteser starten Kurs für pflegende Angehörige von Demenzkranken

REGION (MHD). Die Malteser in Hannover starten einen Kurs für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und andere Interessierte.

Der vierteilige Kurs mit dem Titel „Leben mit Demenz“ beginnt am Dienstag, 29. Juli, um 15 Uhr im Don-Bosco-Haus Hannover-Ricklingen, Göttinger Chaussee 147, und endet um 18.30 Uhr. Er wird am gleichen Ort fortgesetzt am 31. Juli sowie 11. August, jeweils von 15 bis 18.30 Uhr. Der letzte Termin am

13. August findet von 15 bis 17.30 Uhr statt.

Eine Demenzerkrankung stellt die pflegenden Angehörigen oftmals vor eine große Herausforderung. Mit ihrem Kurs wollen die Malteser diesen Betroffenen helfen. Die elf Unterrichtseinheiten des Kurses beschäftigen sich unter anderem mit dem Krankheitsbild Demenz, klären rechtliche Fragen und zeigen Unterstützungsmöglichkeiten auf. Die Teilnahmegebühr beträgt 60 Euro. Da der Kurs in Ko-

operation mit der DAK Gesundheit angeboten wird, können die Kosten des gesamten Kurses unter Umständen von der DAK übernommen werden. Voraussetzung hierfür ist die Mitgliedschaft eines Teilnehmenden oder eines zu Pflegenden in der DAK Gesundheit.

Information und Anmeldung: Claudia Löhrmann, Telefon (0151) 14783376; Bettina Mohr, Telefon (0170) 9280544; E-Mail: besuchs-u.demenz-dienst.hannover@malteser.org.



Eine Demenz ist auch für Angehörige eine große Herausforderung. Foto: Symbolfoto Malteser

Unbekannte schlagen auf 26-Jährigen ein

GARBSEN. In der Nacht von Freitag auf Samstag haben bisher zwei unbekannte Männer einen 26-jähriger Garbsener am Endpunkt der Stadtbahnlinie 4 unvermittelt und offensichtlich ohne Grund zu Boden geschubst und anschließend noch auf das am Boden liegende Opfer eingetreten. Nach kurzer Zeit ließen die Täter von dem Opfer ab und flüchteten unerkannt. Das Opfer wurde zur ambulanten Behandlung seiner Gesichtsverletzungen mit einem Rettungswagen in ein Krankenhaus gebracht.

Da das Opfer nicht unerheblich verletzt wurde und demzufolge sichtlich unter Schock und auch Alkoholeinfluss stand, konnte keine Beschreibung und oder Fluchtrichtung der Täter mitgeteilt werden.

Die Garbsener Ermittler erhoffen sich jedoch etwaige Hinweise aus der vorhandenen Videoaufzeichnung am Endpunkt, welche Gegenstand der polizeilichen Ermittlungen ist und noch ausgewertet werden muss. Zudem werden Zeugen gebeten, sich bei der Polizei Garbsen unter (05131) 4734515 zu melden.

Die Seelzer Wirtschaft

HANDEL

HANDWERK

DIENSTLEISTUNGEN

Ein Erfolgsrezept: Flügel's feiert 25. Geburtstag

SEELZE. Direkt neben dem Veranstaltungszentrum Alter Krug liegt das Restaurant Flügel's. Seit 25 Jahren ist es eine feste Größe in Seelzes Gastronomiewelt. Jahrzehnte, in denen nicht nur unzählige Gäste ein und aus gingen, sondern in denen sich auch einiges an Kuriositäten abspielte. Einige Begebenheiten sind für das Gastronom-Paar Katarzyna und Markus Bachhausen

sen einfach unvergesslich geblieben.

Dazu gehört an erster Stelle der Besuch des damaligen Bundesministers der Finanzen, Hans Eichel, auf einer Veranstaltung im Saal des Restaurants. Polizei mit Sprengstoffspürhunden sorgten im Vorfeld für die nötige Sicherheit – aber auch für reichlich Aufregung bei den Bachhausens. So viel Spektakel war für Seelze doch etwas ungewöhnlich. Und obwohl das Gastronom-Ehepaar den Termin geheim hielt, ihren Stammgästen keinen Tipp gaben, kamen weitaus mehr Besucherinnen und Besucher als erwartet.

„Es waren 100 Personen angemeldet, 400 waren gekommen“, erinnert sich Markus Bachhausen. Der Saal platzte aus allen Nähten, und der Bundesfinanzminister verlegte kurzerhand die Veranstaltung ins Freie. „Das sorgte vermutlich bei seinem Sicherheitspersonal für einige Aufregung“, sagt der Gastronom und lacht.



Gastronomie ist ihre Berufung: Katarzyna und Markus Bachhausen freuen sich über den Erfolg ihres Restaurant Flügel's. Foto: Heike Baake

stohler zwei Meter hoher Weihnachtsbaum samt Ständer und Beleuchtung gehört dazu. „Wir hatten insgesamt sieben Tannen vor dem Restaurant aufgestellt“, erinnert sich Markus Bachhausen.

Heiligabend wurde dann anscheinend, so der Gastronom, von irgendjemandem ein Baum gebraucht. Wie dem Dieb das gelang, sei ihm bis heute nicht klar und unfassbar. „Für diesen Diebstahl war mindestens ein Pkw mit Anhänger erforderlich“, vermutet er.

Nicht nur der gestohlene Tannenbaum brachte das Gastronom-Paar zum Staunen. Es gab noch einen ziemlich dreisten Einbruch, bei dem sich die Diebe über das Restaurant Zugang zum Keller verschafften und ganze zehn Fässer Bier à 50 Liter entwendeten. Einfach dürfte der Abtransport für die Diebe nicht gewesen sein – immerhin kommt ein volles Fass auf rund 62 Kilogramm Gewicht. „Dafür müssen sie einen Anhänger oder Transporter genutzt haben“, vermutet der Gastronom.

Dass von den neuen Außentischen gleich einer mit vier Stühlen in der ersten Nacht ver-

schwand, verärgerte die Bachhausens damals sehr. Sie baten erfolgreich per Aushang um Hilfe: Das Mobiliar wurde in einem Gemeinschaftskeller in der Nachbarschaft gesichtet. „Wir schalteten die Polizei ein und sie brachten uns persönlich Tisch und Stühle zurück“, erzählt Katarzyna Bachhausen lächelnd.

APPLAUS FÜR ZOLLBEAMTE

Auch der Besuch von mehreren Zollbeamten, die ohne Vorankündigung Kontrollen in Bezug auf das Personal durchführten, bekam einen Platz auf der Hitliste der besonderen Begebenheiten. „Es war an einem Sonntag, das ganze Restaurant war voll“, sagt Bachhausen, der für die Beamten alle nötigen Unterlagen bereitstellen musste.

Gespannt verfolgten die Gäste das etwas außergewöhnliche Geschehen. „Bei Flügel's ist alles in Ordnung“, riefen die Zollbeamten den Gästen vor dem Verlassen des Restaurants noch zu. „Das war wirklich eine nette Geste, alle haben begeistert geklatscht“, erinnert sich die Gastnominin.

KLASSIKER CURRY-WURST

Schwarze Tischdecken mit pinkfarbenen Servietten, ein Teich im Restaurant mit Leuchtkugeln oder ein grüner Teppich auf der Außenterrasse – immer wieder überraschten die Bachhausens ihre Gäste mit neuen kreativen Ideen und Veränderungen.

Erst vor drei Jahren erhielt das Restaurant eine Rundumerneuerung. Aber auch Beständigkeit zählt bei dem Gastronom-Paar: Die beliebte Currywurst bleibt auch nach 25 Jahren weiterhin auf der umfangreichen Speisekarte.

Trotz aller Höhen und Tiefen, wenig Freizeit und eher langen Arbeitszeiten gibt es für die Bachhausens keinen schöneren Beruf. „Diese Arbeit und den Kontakt zu den Menschen muss man lieben, sonst geht es nicht“, davon sind Katarzyna und Markus Bachhausen überzeugt. Zum Erfolg des Betriebes habe aber auch der große Einsatz der Mitarbeitenden beigetragen. „Wir sind wie eine große Familie“, betont Katarzyna Bachhausen.

Gemeinsam zum Einkaufen: Malteser und SPD starten Kooperation in Seelze-Letter



Vor dem Start mit dem Malteserbus: Die beiden Kundinnen Evelin Scheiben und Erika Kiryakos (von links) mit Ralf Systemans (SPD), Wiltraud Potrawa (Malteser), Martin Bantelmann (SPD), Beatrice Knigge (Malteser) und Dr. Christoph Mock (Malteser). Foto: Lukas/Malteser

SEELZE (MHD). Ein neuer Fahrdienst bringt Menschen ab sofort wöchentlich von Seelze-Letter zum Drogeriemarkt Rossmann im Einkaufszentrum Hannoversche Straße. Gleich zur ersten Fahrt am Dienstag, 3. Juni, fanden sich Interessierte ein.

Die SPD in Seelze hat ein Herz für Kundinnen und Kunden, die nach der Schließung eines orts-nahen Drogeriemarktes in dessen neu eröffneter Filiale im neuen Einkaufszentrum bei Seelze einkaufen möchten, für diesen Weg aber Unterstützung benötigen: Gemeinsam mit dem Malteser Hilfsdienst eingetreten und somit als Ehrenamtliche versichert.

Gleich zur ersten Fahrt am Dienstagmorgen kamen zwei Kundinnen, die durch Aushänge an den geschlossenen alten Filialen des Drogeriemarktes von diesem Fahrservice erfahren haben. Für Evelin Scheiben und Erika Kiryakos ist dieses Angebot nach eigener Auskunft eine große Hilfe. Die beiden 77- und 83-jährigen Frauen hätten sonst kaum eine Möglichkeit gehabt, zum neuen, weiter entfernten Drogeriemarkt zu kommen und sind entsprechend dankbar für dieses Kooperationsprojekt von Politik und Hilfsdienst.

Man müsse kein SPD-Mitglied sein, um mitfahren zu können, sagen Bantelmann und Systemans lachend, man dürfe es aber natürlich werden. Umgekehrt sind die beiden Sozialdemokraten aus versicherungstechnischen Gründen in den Malteser Hilfsdienst eingetreten und somit als Ehrenamtliche versichert.

Die Malteser suchen noch Ehrenamtliche, die diesen Fahrdienst unterstützen möchten.

INFORMATION:

Einkaufsfahrt zum Rossmann-Drogeriemarkt

- Jeden Dienstag, 10.30 Uhr
- Treffpunkt: Ebertstraße 2, Seelze-Letter
- Fahrgäste mögen zehn Minuten früher am Treffpunkt sein
- Rückfahrt: gegen 11.30 Uhr
- Kostenlos, ohne Anmeldung
- Telefon: (0160) 95559729

KREUZ-APOTHEKE
Hannoversche Str. 1
30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im Juni:

- **Ladival® Allergische Haut Sonnenschutz-Gel LSF 30** (200 ml) - speziell bei Sonnenallergie: 21,50 € statt 26,75 €
- **Frubias® Sport Orange oder Waldfucht** (20 Brausetbl.) - Schweiß raus, Mineralien rein! 14,90 € statt 18,65 €
- **Kytta® Schmerzsalbe** (150 g) - bekämpft Schmerzen natürlich, schnell und stark: 24,50 € statt 30,45 €

ADLER-APOTHEKE
Am Kreuzweg 5
30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im Juni:

- **Antistax® Frischgel** (125 ml) - kühlt und belebt müde Beine: 12,90 € statt 16,45 €
- **Odaban® Antitranspirant Deo Spray** (30 ml) - schützt vor Schweiß und Geruchsbildung: 16,90 € statt 21,35 €
- **Dermasence Rosamin Tagespflege LSF 50 Creme** (50 ml) - hautberuhigend mit UV-Schutz: 20,90 € statt 26,45 €

OBENTRAUT APOTHEKE
Hannoversche Str. 41
30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im Juni:

- **Mobilat® CBD Aktiv-Gel** (50 ml) - Rückenbeschwerden? CBD aktiv zur Stelle! 13,50 € statt 16,95 €
- **Gaviscon Liquid Suspension** (24 x 10 ml) - bei Sodbrennen in der Schwangerschaft: 19,90 € statt 24,95 €
- **Femibion® Frauengesundheit** 20 % Rabatt-Aktion auf das gesamte Sortiment!

Fahrrad Kruse
Im Sande 2/Ecke Stöckener Straße, Letter
Telefon (05 11) 40 91 72
Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 18 Uhr
Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr

HHH
• Heizung • Sanitär • Solar
HANS HEYMANN GmbH
30926 SEELZE • NORDSTR. 1
TEL.: (0511) 40 20 16

LichtKlang
Verleih und Verkauf von
✓ Lichttechnik
✓ Tontechnik
✓ Medientechnik
Almhörster Straße 6, 30926 Seelze
info@lichtklang-hannover.de
Tel.: 05137 / 70 449 - 40

DÖRING-OPTIK
AUGENOPTIK + OPTOMETRIE
• Augeninnendruck Messung
• Gesichtsfeldmessung
• Netzhaut Analyse
Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze,
Tel.: 05137.5704, Inh. Marc Schröder e.K.

Großer Lager-Abverkauf
Küchen Klang
vom 17.6. bis 4.7.2025
Letter, Uferstraße 18b:
dienstags 16 bis 18 Uhr, mittwochs 10 bis 12 Uhr,
donnerstags 16 bis 18 Uhr und freitags 10 bis 12 Uhr:
u.a. alle Dekoartikel nochmals um 50 % reduziert,
viele Einzelstücke wie Küchenschränke, Schreibtische,
Keller-Regale etc., einzelne E-Geräte, Armaturen sowie
zwei Transporter und ein Kleinwagen (Mitsubishi SpaceStar)
Telefon 0176 3124 5886
www.kuechenklang.de

DAS ÄRZTEHAUS CENTRUM KOHAKE

KOHAKE, BERENBOSTELER STRASSE 76B, KOHAKE-GARBSSEN.DE



Sonne genießen, Haut schützen

Centrum Kohake bietet alles für den unbeschwerten Sommer

Der Sommer steht vor der Tür. Er zählt mit seinem Licht und seiner Wärme zur Lieblingsjahreszeit vieler Menschen. Jetzt bleibt es richtig lange hell und das hebt die Stimmung. Auch nach der Arbeit kann man den Tag ganz entspannt im warmen Abendlicht auf Balkon oder Terrasse ausklingen lassen. Während im Balkonkasten oder Beet Kräuter und andere Leckereien gedeihen, bilden blühende Blumen fröhliche Farbtupfer. Auch die leckeren Feldfrüchte reifen ihrer Ernte entgegen.

Jetzt an den Hautschutz denken

Sommerliche Hitze und grelles Licht bedeuten zugleich, dass Haut und Augen durch Sonneneinstrahlung stärker strapaziert werden können. Für die menschliche Schutzhülle empfiehlt das engagierte und mehrsprachige Team der Apotheke im Centrum Kohake

deshalb leistungsfähige Sonnenschutzprodukte. Sie können die Haut, beispielsweise durch Schutzfaktor 50, vor schädlicher Strahlung schützen.

Babyhaut ist besonders empfindlich

Für Menschen mit besonders empfindlicher Haut, das betrifft zum Beispiel Babys und kleine Kinder, sind besonders verträgliche Produkte verfügbar. Bei ihnen wurde unter anderem auf Duftstoffe und manchen Zusatzstoff verzichtet.

Insektenbisse: Vorbeugen und Juckreiz mindern

Zur Abwehr und Vorbeugung lästiger Insektenbisse führt die Apotheke im Centrum Kohake zahlreiche Produkte, sowie Öle und Armbänder. Wer schon gestochen wurde, kann mittels



Ein Hut und leichte Kleidung bieten Schutz vor Sonneneinstrahlung. Für die Haut ist Sonnencreme mit hohem Lichtschutzfaktor sinnvoll.

Foto: Kindel Media/Pexels

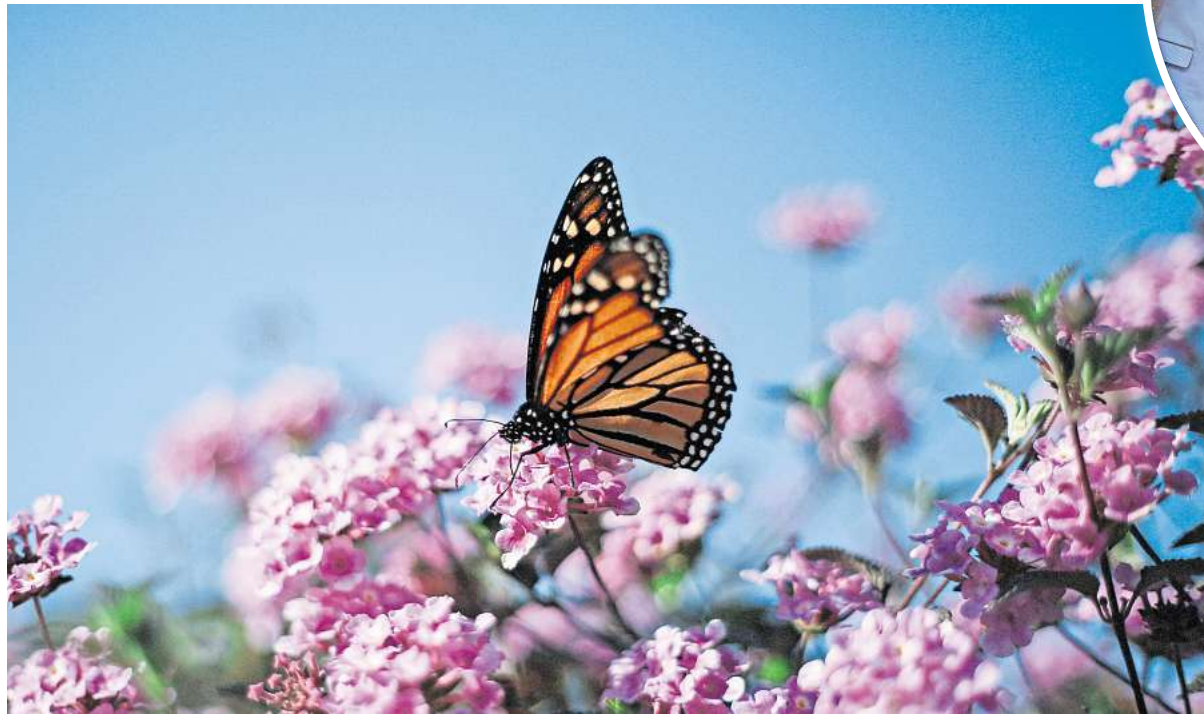
Elektrostift den Juckreiz und die Schwellung bannen. Man drückt ein Metallplättchen, das sich auf

Knopfdruck erwärmt, auf den Stich. Durch die Hitze werden die Juckreiz auslösenden Subs-

tanzen zerstört, die Schwellung verschwindet, der Juckreiz vergeht.

Sonnenbrillen-Zeit bei Schäfers Optik

Dank Glasstärke alles genau im Blick



Dank der professionellen Unterstützung des Schäfers Optik-Teams kann jeder die schönste Jahreszeit chic und geschützt genießen. Hochwertige Gläser können einen großen Teil des schädlichen

Sonnenstrahlungs-Spektrums wegfiltern. Weil Sonnenbrillen tragende die Augen bei grellem Licht zudem weniger zusammenkniffen, kann die gut sitzende Sonnenbrille die Bildung von Augenfältchen mindern.

Neue Sonnenbrille mit individueller Glasstärke

Aber vor allem werden die Augen Dank der getönten Gläser vor Sonnenstrahlung geschützt. Auf diese Weise kann sich das Risiko einer er-

worbenen Linsentrübung, auch Grauer Star genannt, senken lassen. Weil der natürlich Alterungsprozess oft mit nachlassender Sehkraft einhergeht, entwickelte das Optikfachgeschäft im Centrum Kohake ein unwiderstehliches Angebot:

Persönliche Glasstärke kaufen und Gutschein erhalten

Wer seine neue Sonnenbrille mit individueller Glasstärke bestellt, erhält einen 20-Euro-Gutschein bei einem Warenwert von 100 Euro. Ab einem Warenwert von 400 Euro gibt es vom Schäfers Optik-Team mit Lars, Heiko, Stephan und Lena sogar einen 40-Euro-Gutschein. „Der Sommer ist fast da – genau der passende Zeitpunkt für frische Perspektiven“, lädt Lars Hansen deshalb herzlich zu einem Besuch ein. In seinem Fachgeschäft Schäfers Optik im Centrum Kohake kann man einfach vorbeikommen und einen der beiden Gutscheine einlösen.

Damit einem kein Detail des zauberhaften Sommers entgeht: Sonnenbrille mit Glasstärke kaufen.

Foto: Justin doCanto/Unsplash

Das Ärztehaus im Centrum Kohake

Medizinische Kompetenz im Herzen der Stadt

Herzlich willkommen im Centrum Kohake – hier ist alles leicht erreichbar und natürlich barrierefrei. Egal zu welcher Uhrzeit man vorbeischaut, ein Parkplatz ist garantiert, ob auf der Freifläche oder im Parkhaus. Natürlich kann man sein Fahrzeug hier kostenlos abstellen.

Der Service setzt sich mit den Anbietenden fort: Gastronomie, Nahversorger und Fachgeschäfte bieten den Besuchenden einen attraktiven Branchenmix, Apotheke inklusive.

Eine Besonderheit bildet das Ärztehaus im Centrum Kohake mit seinen zahlreichen Facharztpraxen. Hier wird jeder Mensch ab Sekunde eins medizinisch versorgt. Angefangen bei der Schwangerschaftsbegleitung und Geburtshilfe über Kinderheilkunde und Fa-

milienmedizin bis zu weiteren fachärztlichen Ausrichtungen wie Augenheilkunde, Chirurgie und Unfallmedizin, Urologie, Hals-Nasen-Ohrenarzt und Neurologie, Psychiatrie, Lungenheilkunde sowie Haut und Geschlechtskrankheiten und Zahnmedizin. Außerdem gibt es im Ärztehaus Praxen für Logopädie, Ergotherapie, Physiotherapie und Psychotherapie. Das Angebot wird durch das Studio futureFit und den Kneipp-Verein sinnvoll ergänzt. Mit Wellneks gibt es zudem ein Schönheitsinstitut im Centrum Kohake.

Die Fokussierung auf eine umfassende medizinische Versorgung ermöglicht eine enorme Bandbreite an Fachrichtungen. Ein Hörgeräteakustiker, das Optikfachgeschäft Schäfers Optik von Lars Hansen sowie das Sanitäts-



haus Felsch runden die Bandbreite ab. Um gesund zu bleiben, empfehlen Fachärzte und Fachärztin-

nen die frühzeitige Anmeldung zur Vorsorgeuntersuchung. Wer Kinder hat, die nach den Sommerfe-

rien eingeschult werden, sollte in jedem Fall die Sehtüchtigkeit überprüfen lassen.

Der Zugang zum Ärztehaus im Centrum Kohake ist selbstverständlich barrierefrei.

Foto: Patricia Chadde

PRIVATPRAXIS
Dr. medic.-
Dana Carmen Trost
Lungen- und Bronchialheilkunde, Allergologie, Umweltmedizin, Schlafdiagnostik, Akupunktur
Sprechzeiten:
Mo-Mi: 8.30 - 13.00
Do: 14.00 - 17.00
Und nach Vereinbarung
05137/9076797
05137/9090399
info@lungenpraxis-privat-trost.de
Kohake Centrum - Berenbosteler Str. 76b, Et.1 - 30823 Garbsen

Kneipp Verein
aktiv & gesund
Garbsen
Berenbosteler Str. 76 b
30823 Garbsen
WASSER, ERNÄHRUNG, KRAUTER, BEWEGUNG, KNEIPP, RHYTHMUS

ErgoLog Therapiezentrum
TIMMCOOK ERGOTHERAPIE
Ganzheitlich & Lösungsorientiert
www.timmcook-ergotherapie.de
kw KUKLERWEGLER LOGOPÄDIE
Sprache - Stimme - Schlucken - Hören
www.logopaedie-garbsen.de
Termine & Hausbesuche nach Vereinbarung 0 51 37 / 12 26 99
Öffnungszeiten Mo - Fr 8 - 18 Uhr Alle Kassen und Privat

Sabine Kirchniawy
APOTHEKE
im Centrum KOHAKE
Berenbosteler Str. 76d • 30823 Garbsen
Tel. (0 51 37) 8 21 20 • Telefax (0 51 37) 82 12 12
E-Mail info@apotheke-kirchniawy.de

schäfers optik
Qualität für Ihre Augen
Erlebnis-
Sehtest
in 3D
Berenbosteler Straße 76C
Tel.: 0 51 37 / 88 98 0
30823 Garbsen | www.schaefer-optik.de

WIR HABEN DIE BESTEN!
haz-ticketshop.de • np-ticketshop.de

GARBSENS BAUCHWEG-PROJEKT
Abnehmen - Zum Sommer 2025
Exklusiv für Menschen aus Garbsen & Umgebung
Erfahre hier, wie unser Konzept funktioniert
Jetzt QR Code scannen!
Im Future Fit Berenbosteler Str. 76 b, 30823 Garbsen
futureFit

Familienanzeigen

Unsere Kinder heiraten

Katharina & Patrick

Trauung am 21.Juni um 15:00 Uhr in
der Barockkirche Osterwald

Wir freuen uns sehr



Susanne & Andreas

Silvia & Uwe

Herta, Edith

Hilde

20041401_000125

Happy Birthday

Bernd und Karin

75



70

Danke, dass ihr immer für uns da seid!

19008601_002625

Liebe Franzi !

Wir wünschen Dir alles Gute zu deinem 40igsten
Geburtstag. Mögen all deine Wünsche in Erfüllung
gehen. Auf Dich!!!



Daniel&Alessa, Marco&Franzi&Carlo,
Rafa, Karl-Heinz&Barbara, Jesus&Brigitte

19526001_000125

70 Jahre

Wir Danken dir das du
immer für uns da bist !
Und das noch lange !

Svenja + Chiara

Bernd + Axel

19682101_000125

*Du hast gelebt, geliebt, gelacht, viel bewegt.
Jetzt ist Deine Zeit zu Ende.
Wir füllen die Lücke, die Du hinterlässt,
mit vielen schönen Erinnerungen an die vergangene Zeit.*

In tiefer Trauer müssen wir Abschied nehmen von

Karl Heinz (Kalle) Kniephoff

* 31. 10. 1938 † 16. 5. 2025

**Deine Sabine
sowie alle Familienangehörigen und Freunde**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet
am Freitag, dem 27. Juni 2025, um 11 Uhr von der Kapelle des
neuen Friedhofes in Letter (Parkplätze Hölderlinstraße
und Porschestraße) aus statt.

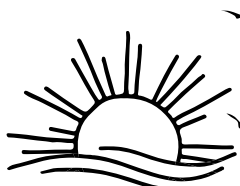
Anstatt freundlich zugedachter Blumen- und Kranzspenden,
bitte eine Spende für die Diakovere gGmbH.

IBAN: DE78520604100100602248

Stichwort: Spende Intensivstation Friederikenstift-KNIEPHOFF

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

19391001_000125



Wenn die Sonne
des Lebens untergeht,
leuchten die Sterne
der Erinnerung.

Rudolf Weinig

* 13.07.1938 † 05.06.2025

In Liebe und Dankbarkeit:

**Kirsten und Christian mit Johanna und Leo
Antje und Sven mit Timon und Luca
seine Geschwister Marianne und Fred
sowie alle Angehörigen.**

Die Urnenbeisetzung findet im Familien- und Bekanntenkreis statt.

Begleitet durch Abschied Bestattungen
Jakobistraße 33, 30163 Hannover

20038401_000125

Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam gewordenen Lebens.

Franz von Assisi

Du wirst immer in unseren Herzen sein.

Anneliese Theen

geb. Melcher

* 27. Juli 1932 † 19. Mai 2025

In liebevoller Erinnerung:

Birgit und Gotthard

Kaida und Bruno

Julian und Maike mit Mattis und Jonah

**Constantin und Franziska mit Mayla und Juna
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 17. Juni 2025, um 12.00 Uhr in der Kapelle des
Heitlinger Friedhofes, Im Langen Felde, statt; anschließend Urnenbeisetzung.

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende an das "Deutsche Rote
Kreuz", IBAN: DE09 3702 0500 0005 4116 00 bei der Bank für Sozialwirtschaft,
Kennwort: Anneliese Theen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

19599601_002625

*Dein Leben fand ein unerwartet schnelles Ende,
doch die Spuren Deines Lebens, in Gedanken, Bildern,
Augenblicken werden uns immer an Dich erinnern.
Du wirst immer in unserer Mitte bleiben*

Kurz nach ihrem 90. Geburtstag verstarb unsere Mutter,
Schwiegermutter und Oma

Anneliese Meyerhoff

* 1. Juni 1935 † 6. Juni 2025

In liebevoller Erinnerung:

Antje

Anna-Katrin und Matthias

Henrike und Michael

Ulrike und Ernst mit Friederike

Silke und August

30826 Garbsen-Osterwald, Hauptstraße 207

Die Beerdigung findet am Donnerstag,
dem 19. Juni 2025, um 15.00 Uhr in der Kapelle
des Osterwalder Friedhofes, Robert-Koch-Straße, statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

20083401_002625

*Dein Leben fand ein unerwartet schnelles Ende,
doch die Spuren Deines Lebens, in Gedanken,
Bildern, Augenblicken werden uns immer an Dich erinnern.
Du wirst immer in unserer Mitte bleiben.*

Traurig nehmen wir Abschied von unserem Vater, Opa, Uropa und Schwager

Hans-Bruno Hellwig

* 22. Februar 1948

† 9. Mai 2025

Wir vergessen Dich nie:

Andreas und Carla mit Robin

Susanne mit Familie

Heidmarie

Traueranschrift: Andreas Hellwig

c/o Henschel Bestattungen, Im Rehwinkel 14, 30827 Garbsen

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Mittwoch,
dem 25. Juni 2025, um 14.00 Uhr von der Kapelle des ev.-luth. Friedhofes in Altgarbsen,
Alte Ricklinger Straße, aus statt.

Von freundlich zugedachten Blumen- und Kranzspenden bitten wir abzusehen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

20074701_002625

*Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.
Sie werden uns an Dich erinnern.*

Wir trauern um meinem lieben Mann, unserem Vater,
Schwiegervater, Opa, Schwager und Cousin

Dieter Buchmann

* 7. Juni 1941 † 5. Juni 2025

Wir vergessen Dich nie:

Ramona

Kim und Victor

Daniel und Madeline mit Fynn, Hanna und Elisa

Traueranschrift: Familie Buchmann

c/o Henschel Bestattungen, Im Rehwinkel 14, 30827 Garbsen

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 17. Juni 2025, um 14.00 Uhr
in der Trauerhalle des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel,
Im Rehwinkel 14, statt; anschließend Überführung zur Einäscherung.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

20073601_002625

*Dein Lächeln wird für immer in unseren
Erinnerungen leuchten.*

Wir nehmen Traurig Abschied von:

Erna Gitta Hüller

geb. Suwalski

* 2. Mai 1925 † 7. Juni 2025

Wir vermissen Dich:

Achim und Monika

Sascha und Trixi mit Paul, Liam

Nicole und Thorsten mit Hannah, Joshua und Abby

Bocksbartweg 2, 30823 Garbsen

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und
Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

20076701_002625

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
sowie ich ihn im Leben hatte.*

Kurt Röhrbein

* 08. September 1926

† 05. Juni 2025

Wir bedanken uns besonders bei den Pflegekräften
des Pflegekonzept Hillmer in Almhorst.

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Kinder

Rolf Röhrbein-Kuntze und Heide Kuntze

Karin Jungenitz, geb. Röhrbein

Deine Enkelkinder

Laura Kuntze-Fischbach und Kevin Fischbach

Kristina Kuntze und Kai Ammerich

Tim Jungenitz

Deine Urenkelkinder

Felina, Pepe, Matti und Mieke

Die Beisetzung fand bereits im engsten Freundes- und Familienkreis statt.

Begleitet durch Fehrensens Bestattungen
Hauptstraße 213, 30826 Garbsen, Telefon (05131) 443 55 57

19274301_000125

*Wenn ihr mich sucht, sucht mich in euren Herzen.
Habe ich dort eine Bleibe gefunden,
lebe ich in euch weiter.*

R. M. Rilke

Margot Galle

geb. Wosniak

† 1. 6. 2025

Wir sind traurig

Cornelia

Hans-Dieter

Jan-Philipp

sowie alle Angehörigen

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

19274301_000125

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Ehemann,
unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Günter Heimann

* 19. 1. 1934 † 5. 6. 2025

In stiller Trauer

Ursula

Elke und Rudi

Nicole und Friedrich

Michael und Jennifer

mit Judy

Die Beerdigung hat im engsten Familien-
und Freundeskreis stattgefunden.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

19368601_000125

*Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist die Erlösung Gnade.*

Willi Kapelle

* 12.11.1932

† 15.05.2025

In Liebe und Dankbarkeit

Ina und Dieter

Die Urnentrauerfeier findet am Freitag, dem 20.06.2025,
um 13.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses
Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen statt.

19368601_000125



Ahlswe seit 1866

beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93

›Vergiss-mein-nicht‹ Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

34139101_002624

Familienanzeigen

Die See trägt Dich nun auf Deine letzte Reise

Gerd Coldewey

* 24. Juni 1944 † 7. Juni 2025

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied
Jördis Coldewey
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Seebestattung findet im engsten Familienkreis statt.

Garbsen, im Juni 2025

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Und bis wir uns wiedersehen halte Gott dich fest in seiner Hand.

Es gibt keinen Sonnenschein, seitdem du weg bist.
Meine liebe Frau, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter
und Oma

Barbara Zajonz

* 19. 11. 1963 † 06. 06. 2025

ist von uns gegangen.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Familie

Die Beerdigung findet am Mittwoch, den 18. Juni 2025,
um 14 Uhr von der Kapelle des Neuen Friedhofes in Seel-
ze, Hannoversche Str. 59, aus statt.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Nach einem langen und erfüllten Leben mit vielen Wendungen
verstarb nach kurzer Krankheit unser lieber Vater

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa

Richard Schreiber

* 31. März 1933 † 25. Mai 2025

Wir vermissen Dich:
Martin und Alexandra mit Nico und Neela
Heike und Jochen mit Lennert
Stefan und Kerstin mit Tom und Lenja

Hannover-Marienwerder

Wer sich von Richard verabschieden möchte, ist zur
Trauerfeier und anschließender Urnenbeisetzung am
Mittwoch, dem 18. Juni 2025, um 14.00 Uhr von der
Kapelle des Marienwerder Friedhofes, Garbsener
Landstraße, herzlich eingeladen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Du warst im Leben so bescheiden, wie schlicht und einfach lebst Du.
Mit allem warst Du stets zufrieden, hab Dank und schlaf in stiller Ruh.

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Papa, Schwiegervater und Opa

Franz Kwasniok

* 30. 8. 1945 † 18. 5. 2025

In Liebe und Dankbarkeit:

Isabella und Frank
Stefan und Ursel
Paulchen und Sarah mit Leana und Elea
Michelle und Carina

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am
Freitag, dem 20. Juni 2025 um 11.00 Uhr
in der Friedhofskapelle Seelze-Lohnde statt.

Anstelle von Blumen bitten wir um eine Spende für
das Palliativnetz Deister Vorland e.V. und das Ev. Hospiz Barsinghausen.
Eine Spendenbox wird bei der Trauerfeier bereitstehen.

Unbescheiden-Wöbbecking Bestattungen, Wunstorfer Straße 2, 30926 Seelze

Nachruf

Am 5. Juni 2025 verstarb

Herr Ottokar Reinecke

im Alter von 91 Jahren.

Herr Ottokar Reinecke war von 1974 bis 2004 Mitglied des Ortsrats
Velber sowie von 1988 bis 2006 Mitglied des Rates der Stadt
Seelze. Von Dezember 1977 bis Oktober 1981 übte er das Amt
des Ortsbürgermeisters und von November 1981 bis Oktober
1986 sowie von März 1990 bis Dezember 2004 das Amt des
stellvertretenden Ortsbürgermeisters von Velber aus.

Für sein ehrenamtliches Engagement für das Gemeinwohl wurde
Ottokar Reinecke am 14. Dezember 2006 mit der Ehrenmedaille
der Stadt Seelze ausgezeichnet.

Die Mitglieder des Rates der Stadt Seelze und des Ortsrates Velber
sowie die Beschäftigten der Stadtverwaltung trauern um einen
verdienten Bürger.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Stadt Seelze

Alexander Masthoff
Bürgermeister

Klaus Fischer
Ratsvorsitzender

Michaela Dumke
Ortsbürgermeisterin

Bernd Kuhn

* 26. Mai 1952 † 18. Mai 2025

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Jedoch zu wissen,
wie viele ihn schätzten und gern hatten, gibt uns Trost.

Danke

für die herzliche Anteilnahme und die vielen liebevollen
Worte, die Mut machen und uns Kraft geben werden,
das Unfassbare zu begreifen.



Im Namen der Familie
Cornelia Kuhn

Garbsen, im Juni 2025

Was tun im Trauerfall?



Henschel
Bestattungen

Unsere neue Broschüre informiert und
gibt Hilfestellung. Gerne übersenden
wir Ihnen ein kostenloses Exemplar.

Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70
www.henschel-bestattungen.de

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da!

BEHRENS
BESTATTUNGEN

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

• Fachgerecht • Transparent • Individuell

Auf Wunsch: Finanzierung der Bestattung bis zu 36 Monate Laufzeit!

Hausbesuche in allen Ortsteilen von Seelze, sowie in Hannover.

Stöckener Str. 20a

30926 Seelze-Letter

www.behrens-bestattung.de

info@behrens-bestattung.de



Tag- und Nachruf

0511- 40 39 90

Unbescheiden-Wöbbecking
Bestattungen

Wir begleiten Sie im Trauerfall - für einen
individuellen Abschied.

Richard-Lattorf-Straße 7
30453 Hannover / Ahlem

Tel. 0511 - 48 00 17

www.unbescheiden.net

bestattungen@unbescheiden.net

Wunstorfer Straße 2
30926 Seelze

Tel. 05137 - 24 34

Die Erinnerung bleibt.
In Gedenken an einen
geliebten Menschen.

Max-Planck-Straße 4
30926 Seelze / Letter-Süd

Tel. 0511 - 768 17 30

www.unbescheiden.net

natursteine@unbescheiden.net

Unbescheiden
Natursteine

Mein Testament
für das Deutsche Krebs-
forschungszentrum.

www.dkfz.de/testament



dkfz.

DEUTSCHES
KREBSFORSCHUNGSZENTRUM
IN DER HELMHOLTZ-GEMEINSCHAFT

FAMILIEN- ANZEIGEN

in der

UMSCHAU

Mit einer Grußanzeige zeigen Sie
einem lieben Menschen, dass Sie
an ihn denken:

Tel.: 0800 - 154 42 33
*kostenlose Servicenummer
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de

Ihre UMSCHAU jetzt auch digital als ePaper auf www.umschau-garbsen.de!



Bundesamt
für Familie und
zivilgesellschaftliche Aufgaben

Hilfetelefon **116 016**
Gewalt gegen Frauen
www.hilfetelefon.de

Hilfetelefon
„Gewalt gegen Frauen“
116 016

anonym • kostenfrei
24/7 erreichbar • mehrsprachig
Online-Beratung: www.hilfetelefon.de



Stellenmarkt

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Bordenau
- Büren
- Otternhagen
- Garbsen Horst
- Berenbostel

Heute eingestellt,
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.
Wähle aus den besten Zustelljobs
deiner Region den aus,
der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de
Hotline: 0800 1234 399
(kostenfrei)

17297001_002625



Für unser Pflegeheim in Lathwehren mit 32 Bewohnern
suchen wir zu sofort oder zum nächstmöglichen Termin

Mitarbeiter/-innen (m/w/d)

für die Betreuung am Nachmittag in der Zeit
von 15.00 Uhr bis 18.30 Uhr in Teilzeitbeschäftigung.
Die Anerkennung nach § 43b ist wünschenswert,
aber nicht Bedingung.

Des Weiteren suchen wir zum 1.7.2025 eine

examierte Fachpflegekraft (m/w/d)

in Teil- oder Vollzeit für den Einsatz im 3-Schichtsystem
(Früh, Spät, Nacht).

Ein kleines, engagiertes Team freut sich auf Verstärkung.

Pflegekonzept Hillmer

Zum Röselhof 1, 30926 Seelze-Lathwehren
Herr Hillmer-Kaps, Telefon 05137/9057 60

19965301_002625



Reinigungskräfte für Treppenhausr-
einigung gesucht. VZ/TZ, Minijob, Tarif-
lohn. CMD GmbH ☎ (0511)2123060 o.
☎(0172) 5491409

Kraftfahrer/in CE, nat./int., VZ/TZ ge-
sucht - leichte Tätigkeit auch für Rent-
ner/in ☎ (01 78) 2 18 31 21

Küchenhilfe für ein Objekt in Osterwald
gesucht, AZ: Mo.-Fr. von 7.00 Uhr bis
ca. 14.30 Uhr. ☎ 0163/6454322

Im Herzen immer Hippiie geblieben?

Dann sorgen Sie auch
weiterhin für Love & Peace:
Mit einem **Testament**, das
Kindern weltweit Zukunft schenkt.
Infos auf www.plan.de/fair
ZUKUNFT FAIR MACHEN



Lust auf
mehr Eis
und
mehr
Taschengeld?

Wir suchen DICH!

Werde **Wochenblattbote (m/w/d)** und
verteile in den Sommerferien am
Samstag das Anzeigenblatt
in deiner Region!
(ab 14 Jahren)

Ruf uns einfach an
unter: 0511 518 2555

Auf Wunsch, schneller Kontakt über
WhatsApp

UMSCHAU

18888301_002625



Die **Misburger Hafen GmbH** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt
eine*n

Bagger- und Baumaschinenführer*in

zum Umschlag von Massen- und Schüttgut, auch an den Standorten
der Hafengruppe Hannover.

Die Stelle ist zu sofort unbefristet in Vollzeit zu besetzen und
grundsätzlich Teilzeit geeignet. Erwartet wird die Bereitschaft zur
beruflichen Weiterqualifikation.

Voraussetzung ist der Abschluss in einem anerkannten hand-
werklichen Ausbildungsberuf.

Erforderlich ist mindestens die Fahrerlaubnis der Klasse B.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Bahl, Telefon 0173-4236079
zur Verfügung.

Bewerbungen richten Sie bitte **bis zum 30. Juni 2025** an die
Misburger Hafen GmbH, Hansastraße 38, 30419 Hannover
bewerbung@hannover-hafen.de

20021401_002625

Arbeitsfeld
Betriebsdienst

Arbeitszeit
Vollzeit

Beginn
nach
Vereinbarung

Standort
Langenhagen

Arbeitgeber
Stadt
Langenhagen



WIR SUCHEN EINE/N

Kraftfahrer/in im Kanalbetrieb (m/w/d)

(unbefristet, Vollzeit, EGr. 5 TVöD)

Mehr Informationen unter:

arbeiten-in-langenhagen.de/stellenboerse



20013101_002625

#ARBEITEN
IN MEINER
STADT

- Bundesfreiwilligendienst, Stadtjugendpflege, 39 Std.
- Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in (m/w/d)
EG S 8a TVöD, Kita Mardorf, 36 bis 39 Std.
- Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in (m/w/d)
EG S 8a TVöD oder Staatlich geprüfte/-r Sozialassistent/-in
(m/w/d) EG S 3 TVöD, Kinder- und Jugendhaus Dyckerhoff-
straße, 27,50 Std., Kita Scharrel 32 Std.

neustadt-a-rbge.de/jobs

Jetzt
bewerben

20079801_002625

Wir suchen zu sofort Verstärkung als

Elektroinstallateur
mit abgeschlossener Berufsausbildung
oder vergleichbarer Qualifikation.
Führerschein Klasse B.
Übertarifliche Bezahlung.

Bewerbung unter 0 50 32 - 27 29 oder info@borchers-elektro.de



20065701_002625

Stellengesuche Allgemein

Gel. Gärtner sucht Arbeit, Gartenpfll.,
Hecke, Zaun.- Terrasse, etc. ☎ (01 77)
7 06 75 68

Fensterputzer erfahren sucht Arbeit
im Privathaushalt Tel..01771477987

Maurer sucht Arbeit.. Maurer und Flie-
senleger. ☎ 05032/9011037

Maler sucht Arbeit, auch am Wochen-
ende. ☎ (01 76) 40705700

Stellenangebote Hauspersonal

Suche eine zuverlässige Frau, die mich
mit der digitalen Technik (u.a.
Smartphone, Internet) vertraut macht
und mir auch im Haushalt etwas unter
die Amre greift. Gute Bezahlung.
☎ (05 11) 3 52 14 76

Hobbygärtner zur Stundenweise (3),
Aushilfe im Kleingarten in Garbsen Mitte
gesucht. Herrenfahrrad, Schmalspur
mit Gangschaltung, 40€.☎
(01 76) 50 85 73 80

Rentner sucht Putzfrau in Gümmer. Bei
guter Bezahlung für 3 Std./Woche ☎
05137/8949482

Stellengesuche Minijobs

Helfe im Haus Garten, Einkaufen, PKW
vorhanden ☎(05137) 9860390

Ausbildungsplatz Angebote

UMSCHULUNG



zur / zum
Kauffrau / Kaufmann für
Büromanagement (IHK)
237-62-2025



Förderung mit Bildungsgutschein durch
Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.
www.haw-weiterbildung.de

UMSCHULUNG in VOLLZEIT



zum / zur
Kaufmann / Kauffrau im
Gesundheitswesen (IHK)



Förderung mit Bildungsgutschein durch
Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.
www.haw-weiterbildung.de

19287011_002625

Immobilienmarkt Angebote



Ausgezeichneter Vermietungsservice!

Unser bewährter Service für private und
gewerbliche Mietobjekte hat unzählige
Vermieter und Mieter in Hannover und der
Region zusammengeführt.

Persönlich. Zuverlässig.
Mehrfach ausgezeichnet.

Von der professionellen Präsentation Ihrer
Immobilie, über die Besichtigungen, bis zur
Vertragsgestaltung inklusive Bonitätsprüfung.
Wir übernehmen für Sie!

Ilona Bleicher
Stadt Hannover

Annika Mittelstädt
Region Hannover



Lassen Sie sich
jetzt beraten:
0511 30030700
makler@hug.immo

www.hug.immo

6368301_002625

Guter Rat muss nicht teuer sein.

Aber seinen Preis wert!



Lassen Sie sich kostenlos und diskret von uns
beraten, wir finden zusammen mit Ihnen das
richtige Vermarktungskonzept.

Wir sind für Sie da.

☎ 05031 51880

rudnick-immobilien.de



IMMOBILIEN GMBH
menschlich • fair • kompetent

15101201_002625



Wohnungsgenossenschaft Letter eG
Liebemannstraße 9 in 30926 Seelze-Letter www.wohneninletter.de

Bei uns sind Sie zu Hause.

Ausbildungsplätze oder den neuen Job findet ihr
unter Wohnungsbauingenossenschaften.de



5958401_002625

EFH Edemissen, Neub., Erstbez., för-
derb. gem. KFW als KFN, fertiggestellt,
150m² Wohnfl., 562m² Grstk., 5 Zim-
mer, Terrasse, Carport, 21,1kWh/
(m²a), etc. ☎ 0531/26309590

Handwerker / Baubedarf

Steinreinigung, Fassaden & Dachrei-
nigung mit Langzeitschutz! Nano-Im-
prägnierung inklusive - für dauerhaft
saubere Flächen! Sommer-Aktion: 20%
Rabatt auf Ihre Reinigung! Wir reinigen
gründlich, schonend & dauerhaft ge-
schützt! Schnell Termin sichern: SRP.
Herr Schmidt - Reinigungsservice Fran-
kenring 18, 30855 Langenhagen 0160
4070815 [www.reinigungsprofi-langen-
hagen.de](http://www.reinigungsprofi-langen-
hagen.de)

Eigentumswohnungen Gesuche

Suche renovierungsbedürftige
Wohnung
Von Privat. Bitte keine Makler.
☎ 017655981344

Baugrundstücke Gesuche

Wir kaufen Baugrundstücke für Ein- & Mehrfamilienhäuser

- Schnelle, seriöse Abwicklung
- Auch mit Altbestand

NURDA
☎ 05139 996624 • nurdahaus.de

20024601_002625

1-Zi.-Whg.-Vermietung

Seelze, 1 Zi.-Whg., 28 m², KM 265,-€
☎ (0 57 23) 17 15

2-Zi.-Whg.-Vermietung

Seelze, 2 Zi.-Whg., 55 m², KM 495,-€
☎ (0 57 23) 17 15

3-Zi.-Whg.-Vermietung

Letter, zentrale Lage, 3ZKB, 1. OG,
78m², Laminat, Blk., Keller, evtl. EBK,
520€ + NK + MS, ☎ (0 51 37) 9 32 41
oder ☎ (01 52) 58 41 81 42

3 Zi.-Whg., 69m², 1. Etage mit Balkon, in
Bornum, 700€ KM + ca. 220€ NK, ab
01.07. zu vermieten. ☎ 0511/436436

Wohnungsmarkt Gesuche

4 Zimmer Wohnung in Region gesucht
Wir (2 Personen) sind Nichtraucher, ar-
beiten im öD und haben keine Haustie-
re. Bei entsprechenden Angeboten ge-
ne telefonisch melden unter 0157-
55548566

Häuser Gesuche

Herzliche, vierköpfige Familie sucht
ein Haus in Alt-Garbsen. Wir freuen
uns über jede Rückmeldung!
☎ 01724414113

Fliesenleger

Fliesenleger + Badsanierung

☎ 0160/97739654
Treppen- Balkone- Terrassenfliesen-
verlegung ☎ 0160/977 396 54

Gärtner



STRUG
Garten- und Landschaftsbau
Gartenpflege / Neugestaltung,
Rollrasen, Heckenschnitt,
Pflasterarbeiten, Objektpflege,
Grabpflege, Baumfällung,
Dachrinnenreinigung u. v. m

Tel.: 05137-782 29 Mobil: 0172-511 32 09
Fax: 05137-938 50 70 E-Mail: L.Strug@gmx.de

11794901_002625

Baumfällungen, Heckenschnitt preis-
wert, inkl. Entsorgung, Pflasterarbeiten
und Terrassenbau ☎ (01 72) 5 42 69 24

Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbei-
ten, Rollrasen uvm. ☎ (0157) 52461902

Hecken/Baumschnitt, Gartenpflege
zum FP, -10% Rabatt ☎ 0176 23608967

Gartenarbeiten und Entsorgung aller
Art. 30% Rabatt ☎ (01 73) 21 29 770

Gartenpfl./Pflasterarb., 0172/1593860

Gartenpflege zum FP ☎ 0163/7709224

Gartenpflege ☎ (01 73) 56 56 896

Gartenpflege inkl Ents. 0176 41467766

Gartenpfl. + Vertikutieren 01735656896

Maler, Tapezierer

Für Senioren bequemes Renovieren.
Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen
aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim.
Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR,
www.seniorenmaler.de (0511)-314441

Polstermöbel- / Teppichreinigung

Fa. Schmeißer ☎ (05 11) 60 44 499

Sanitärinstallateure

Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl.
Sanitär/Heizung und mit unseren Part-
nern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir
renovieren und sanieren nahezu
staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

Umzüge

Umzüge mit Tischler ☎ (05 11) 74 10 47

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

Verkauf Allgemein

Kaminholz Buche, vorgelagert für den
kommenden Herbst, 5 SRM - 475€,
10SRM - 900€, frei Haus, ☎ (01 60)
97 50 91 81

Hof- und Garagenflohmarkt - Blu-
menstr. 18, oberhalb der Kreuzung Her-
mann-Löns-Str., Berenbostel, Samstag
14.6., 10-16 Uhr

Ankauf Allgemein

Achtung großer Ankauf!!!!
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trach-
ten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn,
Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel,
zum fairen Preis. ☎ (0152) 15 23 78 11

**Waffen-Sammler mit Erwerbsberech-
tigung sucht:** Schreckschuss, Luft &
Vorderlader, Deko & Salut, Karabiner,
Bajonette, usw. ☎ (01 76) 96 45 42 33

Ankauf: Modelleisenbahn Alle Spuren.
Auch gern größere Konvolute.
☎ 0171-3496890

**Su. hochwertigen Pelzmantel- oder Ja-
cke; Porzellan; Zinn; Handtaschen,**
Massivholzmöbel ☎ (01 74) 7 83 73 25
Stopp! Nichts wegwerfen, zahle fair für
Trödel & Krempel ☎ 0 16 38 30 97 83

Ankauf von Silber- u. Goldmünzen, Be-
stecke u. Zinn ☎ 0151/29706814

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser
☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379

**Pens. Uhrmacher kauft alte/ neue Arm-
band- u. Taschenuhren** 0151/29706814

Kaufe altes Silberbesteck, auch versil-
bert ☎ (01 77) 8 88 41 44

Su. E-Bike ☎ (0157) 85740057

Tiermarkt Verkauf

Tolle Australien Shepherd Welpen zu
verk. ☎ (01 71) 1 49 22 76

Automarkt

1. Kfz-Entsorgung
kostenlos, zertifizierter Betrieb,
Abholung nach Absprache möglich

2. Kfz-Ankauf aller Art
AT Autorecycling GmbH

Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen
Tel.: 05137 - 12 18 40
0174 - 7 20 16 01

4007401_002625

Ankauf PKW

Kaufe PKW, Busse, LKWs

Bj. 70-2022 auch ohne
TÜV mit Mängeln, hohe KM,
Unfall, Motorschäden,
einfach alles anbieten.
Tel. 0172/4937225

5462401_002625

Ankauf Motorräder

Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

GEWINNRÄTSEL

9

Vorname der Dago-
ver 1980

4

ge-
sittetes
Beneh-
men

10

Männer-
kurz-
name

2

Rufname
von
Pacino

6

schau-
dern

1

Moment

7

ein
Tanz
(Kw.)

5

schnell,
agil

8

eng-
lische
Bier-
sorte

3

Schluss

1

Treffer
beim
Fußball

2

Teil des
Flug-
hafens

3

schlecht

4

ind. Politiker
und
Literat

5

ostdt. Sende-
anstalt
(Abk.)

6

Wasser-
pflanze

7

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

8

Frauen-
kurz-
name

9

Öffnung
auf
Schiffen

10

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

11

deutsche
Vorsilbe

12

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

13

Hühner-
produkt

14

Gebiet,
Region

15

Spitz-
name
Eisen-
howers

16

indische
Wasser-
pfeife

17

Wild-
form
des
Lamas

18

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

19

in ...
und
Braum

20

Haupt-
stadt von
Japan

21

Christus-
mono-
gramm

22

Wortteil:
einheit-
lich

23

kampf-
unfähig
(Abk.)

24

englisch:
oder

25

ein
Tanz
(Kw.)

26

schnell,
agil

27

eng-
lische
Bier-
sorte

28

Schluss

29

Wasser-
pflanze

30

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

31

Frauen-
kurz-
name

32

Öffnung
auf
Schiffen

33

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

34

deutsche
Vorsilbe

35

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

36

Hühner-
produkt

37

Gebiet,
Region

38

Spitz-
name
Eisen-
howers

39

indische
Wasser-
pfeife

40

Wild-
form
des
Lamas

41

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

42

in ...
und
Braum

43

Haupt-
stadt von
Japan

44

Christus-
mono-
gramm

45

Wortteil:
einheit-
lich

46

kampf-
unfähig
(Abk.)

47

englisch:
oder

48

ein
Tanz
(Kw.)

49

schnell,
agil

50

eng-
lische
Bier-
sorte

51

Schluss

52

Wasser-
pflanze

53

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

54

Frauen-
kurz-
name

55

Öffnung
auf
Schiffen

56

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

57

deutsche
Vorsilbe

58

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

59

Hühner-
produkt

60

Gebiet,
Region

61

Spitz-
name
Eisen-
howers

62

indische
Wasser-
pfeife

63

Wild-
form
des
Lamas

64

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

65

in ...
und
Braum

66

Haupt-
stadt von
Japan

67

Christus-
mono-
gramm

68

Wortteil:
einheit-
lich

69

kampf-
unfähig
(Abk.)

70

englisch:
oder

71

ein
Tanz
(Kw.)

72

schnell,
agil

73

eng-
lische
Bier-
sorte

74

Schluss

75

Wasser-
pflanze

76

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

77

Frauen-
kurz-
name

78

Öffnung
auf
Schiffen

79

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

80

deutsche
Vorsilbe

81

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

82

Hühner-
produkt

83

Gebiet,
Region

84

Spitz-
name
Eisen-
howers

85

indische
Wasser-
pfeife

86

Wild-
form
des
Lamas

87

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

88

in ...
und
Braum

89

Haupt-
stadt von
Japan

90

Christus-
mono-
gramm

91

Wortteil:
einheit-
lich

92

kampf-
unfähig
(Abk.)

93

englisch:
oder

94

ein
Tanz
(Kw.)

95

schnell,
agil

96

eng-
lische
Bier-
sorte

97

Schluss

98

Wasser-
pflanze

99

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

100

Frauen-
kurz-
name

101

Öffnung
auf
Schiffen

102

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

103

deutsche
Vorsilbe

104

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

105

Hühner-
produkt

106

Gebiet,
Region

107

Spitz-
name
Eisen-
howers

108

indische
Wasser-
pfeife

109

Wild-
form
des
Lamas

110

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

111

in ...
und
Braum

112

Haupt-
stadt von
Japan

113

Christus-
mono-
gramm

114

Wortteil:
einheit-
lich

115

kampf-
unfähig
(Abk.)

116

englisch:
oder

117

ein
Tanz
(Kw.)

118

schnell,
agil

119

eng-
lische
Bier-
sorte

120

Schluss

121

Wasser-
pflanze

122

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

123

Frauen-
kurz-
name

124

Öffnung
auf
Schiffen

125

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

126

deutsche
Vorsilbe

127

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

128

Hühner-
produkt

129

Gebiet,
Region

130

Spitz-
name
Eisen-
howers

131

indische
Wasser-
pfeife

132

Wild-
form
des
Lamas

133

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

134

in ...
und
Braum

135

Haupt-
stadt von
Japan

136

Christus-
mono-
gramm

137

Wortteil:
einheit-
lich

138

kampf-
unfähig
(Abk.)

139

englisch:
oder

140

ein
Tanz
(Kw.)

141

schnell,
agil

142

eng-
lische
Bier-
sorte

143

Schluss

144

Wasser-
pflanze

145

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

146

Frauen-
kurz-
name

147

Öffnung
auf
Schiffen

148

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

149

deutsche
Vorsilbe

150

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

151

Hühner-
produkt

152

Gebiet,
Region

153

Spitz-
name
Eisen-
howers

154

indische
Wasser-
pfeife

155

Wild-
form
des
Lamas

156

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

157

in ...
und
Braum

158

Haupt-
stadt von
Japan

159

Christus-
mono-
gramm

160

Wortteil:
einheit-
lich

161

kampf-
unfähig
(Abk.)

162

englisch:
oder

163

ein
Tanz
(Kw.)

164

schnell,
agil

165

eng-
lische
Bier-
sorte

166

Schluss

167

Wasser-
pflanze

168

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

169

Frauen-
kurz-
name

170

Öffnung
auf
Schiffen

171

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

172

deutsche
Vorsilbe

173

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

174

Hühner-
produkt

175

Gebiet,
Region

176

Spitz-
name
Eisen-
howers

177

indische
Wasser-
pfeife

178

Wild-
form
des
Lamas

179

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

180

in ...
und
Braum

181

Haupt-
stadt von
Japan

182

Christus-
mono-
gramm

183

Wortteil:
einheit-
lich

184

kampf-
unfähig
(Abk.)

185

englisch:
oder

186

ein
Tanz
(Kw.)

187

schnell,
agil

188

eng-
lische
Bier-
sorte

189

Schluss

190

Wasser-
pflanze

191

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

192

Frauen-
kurz-
name

193

Öffnung
auf
Schiffen

194

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

195

deutsche
Vorsilbe

196

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

197

Hühner-
produkt

198

Gebiet,
Region

199

Spitz-
name
Eisen-
howers

200

indische
Wasser-
pfeife

201

Wild-
form
des
Lamas

202

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

203

in ...
und
Braum

204

Haupt-
stadt von
Japan

205

Christus-
mono-
gramm

206

Wortteil:
einheit-
lich

207

kampf-
unfähig
(Abk.)

208

englisch:
oder

209

ein
Tanz
(Kw.)

210

schnell,
agil

211

eng-
lische
Bier-
sorte

212

Schluss

213

Wasser-
pflanze

214

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

215

Frauen-
kurz-
name

216

Öffnung
auf
Schiffen

217

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

218

deutsche
Vorsilbe

219

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

220

Hühner-
produkt

221

Gebiet,
Region

222

Spitz-
name
Eisen-
howers

223

indische
Wasser-
pfeife

224

Wild-
form
des
Lamas

225

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

226

in ...
und
Braum

227

Haupt-
stadt von
Japan

228

Christus-
mono-
gramm

229

Wortteil:
einheit-
lich

230

kampf-
unfähig
(Abk.)

231

englisch:
oder

232

ein
Tanz
(Kw.)

233

schnell,
agil

234

eng-
lische
Bier-
sorte

235

Schluss

236

Wasser-
pflanze

237

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

238

Frauen-
kurz-
name

239

Öffnung
auf
Schiffen

240

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

241

deutsche
Vorsilbe

242

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

243

Hühner-
produkt

244

Gebiet,
Region

245

Spitz-
name
Eisen-
howers

246

indische
Wasser-
pfeife

247

Wild-
form
des
Lamas

248

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

249

in ...
und
Braum

250

Haupt-
stadt von
Japan

251

Christus-
mono-
gramm

252

Wortteil:
einheit-
lich

253

kampf-
unfähig
(Abk.)

254

englisch:
oder

255

ein
Tanz
(Kw.)

256

schnell,
agil

257

eng-
lische
Bier-
sorte

258

Schluss

259

Wasser-
pflanze

260

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

261

Frauen-
kurz-
name

262

Öffnung
auf
Schiffen

263

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

264

deutsche
Vorsilbe

265

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

266

Hühner-
produkt

267

Gebiet,
Region

268

Spitz-
name
Eisen-
howers

269

indische
Wasser-
pfeife

270

Wild-
form
des
Lamas

271

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

272

in ...
und
Braum

273

Haupt-
stadt von
Japan

274

Christus-
mono-
gramm

275

Wortteil:
einheit-
lich

276

kampf-
unfähig
(Abk.)

277

englisch:
oder

278

ein
Tanz
(Kw.)

279

schnell,
agil

280

eng-
lische
Bier-
sorte

281

Schluss

282

Wasser-
pflanze

283

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

284

Frauen-
kurz-
name

285

Öffnung
auf
Schiffen

286

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

287

deutsche
Vorsilbe

288

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

289

Hühner-
produkt

290

Gebiet,
Region

291

Spitz-
name
Eisen-
howers

292

indische
Wasser-
pfeife

293

Wild-
form
des
Lamas

294

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

295

in ...
und
Braum

296

Haupt-
stadt von
Japan

297

Christus-
mono-
gramm

298

Wortteil:
einheit-
lich

299

kampf-
unfähig
(Abk.)

300

englisch:
oder

301

ein
Tanz
(Kw.)

302

schnell,
agil

303

eng-
lische
Bier-
sorte

304

Schluss

305

Wasser-
pflanze

306

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

307

Frauen-
kurz-
name

308

Öffnung
auf
Schiffen

309

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

310

deutsche
Vorsilbe

311

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

312

Hühner-
produkt

313

Gebiet,
Region

314

Spitz-
name
Eisen-
howers

315

indische
Wasser-
pfeife

316

Wild-
form
des
Lamas

317

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

318

in ...
und
Braum

319

Haupt-
stadt von
Japan

320

Christus-
mono-
gramm

321

Wortteil:
einheit-
lich

322

kampf-
unfähig
(Abk.)

323

englisch:
oder

324

ein
Tanz
(Kw.)

325

schnell,
agil

326

eng-
lische
Bier-
sorte

327

Schluss

328

Wasser-
pflanze

329

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

330

Frauen-
kurz-
name

331

Öffnung
auf
Schiffen

332

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

333

deutsche
Vorsilbe

334

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

335

Hühner-
produkt

336

Gebiet,
Region

337

Spitz-
name
Eisen-
howers

338

indische
Wasser-
pfeife

339

Wild-
form
des
Lamas

340

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

341

in ...
und
Braum

342

Haupt-
stadt von
Japan

343

Christus-
mono-
gramm

344

Wortteil:
einheit-
lich

345

kampf-
unfähig
(Abk.)

346

englisch:
oder

347

ein
Tanz
(Kw.)

348

schnell,
agil

349

eng-
lische
Bier-
sorte

350

Schluss

351

Wasser-
pflanze

352

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

353

Frauen-
kurz-
name

354

Öffnung
auf
Schiffen

355

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

356

deutsche
Vorsilbe

357

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

358

Hühner-
produkt

359

Gebiet,
Region

360

Spitz-
name
Eisen-
howers

361

indische
Wasser-
pfeife

362

Wild-
form
des
Lamas

363

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

364

in ...
und
Braum

365

Haupt-
stadt von
Japan

366

Christus-
mono-
gramm

367

Wortteil:
einheit-
lich

368

kampf-
unfähig
(Abk.)

369

englisch:
oder

370

ein
Tanz
(Kw.)

371

schnell,
agil

372

eng-
lische
Bier-
sorte

373

Schluss

374

Wasser-
pflanze

375

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

376

Frauen-
kurz-
name

377

Öffnung
auf
Schiffen

378

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

379

deutsche
Vorsilbe

380

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

381

Hühner-
produkt

382

Gebiet,
Region

383

Spitz-
name
Eisen-
howers

384

indische
Wasser-
pfeife

385

Wild-
form
des
Lamas

386

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

387

in ...
und
Braum

388

Haupt-
stadt von
Japan

389

Christus-
mono-
gramm

390

Wortteil:
einheit-
lich

391

kampf-
unfähig
(Abk.)

392

englisch:
oder

393

ein
Tanz
(Kw.)

394

schnell,
agil

395

eng-
lische
Bier-
sorte

396

Schluss

397

Wasser-
pflanze

398

Bundes-
krimi-
nal-
polizei
der USA

399

Frauen-
kurz-
name

400

Öffnung
auf
Schiffen

401

deutsche
TV-
Anstalt
(Abk.)

402

deutsche
Vorsilbe

403

japan.
Verwal-
tungs-
bezirk

404

Hühner-
produkt

405

Gebiet,
Region

406

Spitz-
name
Eisen-
howers

407

indische
Wasser-
pfeife

408

Wild-
form
des
Lamas

409

elektr.
Infor-
mations-
einheiten

410

in ...
und
Braum

411

Haupt-
stadt von
Japan

412

Christus-
mono-
gramm

413

Wortteil:
einheit-
lich

414

kampf-
unfähig
(Abk.)

415

englisch:
oder

416

ein
Tanz
(Kw.)

417

schnell,
agil

41

Kulturaustausch zwischen Hannover und Vilnius

Die **magaScene** hat einen heißen Konzerttipp: **POLIARIZUOTI STIKLAI** im Clubhaus 06



Poliarizuoti Stiklai spielen am 29. Juni im Clubhaus 06.
Foto: Poliarizuoti Stiklai

HANNOVER. Igoris Sifris alias Gary vom Clubhaus 06 ist bekanntlich leidenschaftlicher Musiker. Nicht umsonst finden im Vereinsheim des Rugby Clubs Verein für Rasenspiele von 1906 e.V. über das Jahr verteilt etliche Live-Konzerte statt: im Sommer gerne draußen im großzügigen Biergarten, in der Wintersaison auch mal drinnen. Das Clubhaus ist auch die Heimat der beliebten Eilenriede Blues Session und der Play What You Want-Session, die jeden Monat stattfinden und damit an diesem Ort auch diverse Musiker und Musikerinnen aus Hannover und dem Umland hier zusammenbringen. Ein beliebter Treffpunkt der musizierenden Bevölkerung und von Musikfans, die das reichhaltige musikalische Angebot zu schätzen wissen also.

Eines von Garys eigenen Musikprojekten ist die Baltic Rock Band, bestehend aus ihm an

Bass und Gesang, Robert „Jöcky“ Jöcks am Schlagzeug und Gitarrist Rene Kolloge. Die Band spielt Rockmusik mit litauischen Texten. Eine interessante Kooperation hat sich nun auch ergeben, laut Gary, der als Solokünstler schon öfter in seinem Heimatland gespielt hat, kam das so: „Eine der bekanntesten Rockbands in Litauen ist mit Sicherheit Poliarizuoti Stiklai (übersetzt: Die Polarisierten Gläser). Ich kenne die Bandmitglieder schon seit den 1980ern, und wir kamen bei einem meiner letzten Besuche auf die Idee, einen kleinen Kulturaustausch zwischen unseren Ländern zu organisieren.“

Gesagt getan. Das Baltic Rock-Project war mittlerweile schon in Litauen und hat dort im wohl bekanntesten Rock-Club des Landes, dem Tamsta Club in Vilnius, und an einem weiteren Ort gespielt. Die Musiker von Poliarizu-



Das Baltic Rock Project live im Tamsta Club Vilnius. Foto: Igoris Sifris

oti Stiklai treten im Juni ihren Gegenbesuch an und werden am 28.6. eine Open-Air-Show in Hademstorf bei Schwarmstedt spielen. Am nächsten Tag, also dem 29.6., sind sie bei uns in Hannover im Clubhaus 06 zu Gast. Die Band existiert seit 1986, hat so einige Alben veröffentlicht und genießt in Litauen den Ruf der besten Rockband des Landes. Über diese Zusammenarbeit der beiden Bands berichtete auch schon die litauische Presse und wie es scheint nimmt die Livetätigkeit des Baltic Rock-Projects nun auch merklich zu in Litauen. Am 28. Juli

spielt das Dreigestirn aus Hannover auf einem zweitägigen Festival im litauischen Kelm mit Singer-Songwriter Chris Norman (ex-Smokie) und einigen anderen Bands.

Im Herbst ist bereits eine Show im Vandenis Club in Palanga (nördlich der Hafenstadt Klaipėda) geplant. Respekt! Wir bleiben am Ball für Euch. Schaut Euch auf jeden Fall am 29. Juni Poliarizuoti Stiklai im Clubhaus 06 an. Los geht es um 15 Uhr. Wir sehen uns dort!

80 JAHRE JUBILÄUM

XXXLutz

6x in Ihrer Region! In Wolfsburg, Garbsen, Braunschweig, Gadenstedt, Goslar & Blankenburg

Nur am

Freitag

Samstag

20. + 21. Juni

MEGA Tage

25% AUF FAST ALLE

2) + S)

X 0 6 5 B A 0 0 0

XXXXL Aktion

Gardinen

Leuchten

Heimtextilien

Baby-Exklusivmarken

Haushaltswaren & Accessoires

auch auf große Marken

Exklusiv für Freundschaftskarteneinhaberinnen und -inhaber, nur in unseren Filialen gültig.

XXXLutz

Gutschein

250 €

1) + S)

xxxxl Dankeschön für Ihre Treue!

bei Kauf ab 1.000 €

Gutschein nur gültig in unseren Filialen, nur am 20. & 21.06.2025.

XXXLutz

Gutschein

500 €

1) + S)

xxxxl Dankeschön für Ihre Treue!

bei Kauf ab 2.000 €

Gutschein nur gültig in unseren Filialen, nur am 20. & 21.06.2025.

XXXLutz

Gutschein

1.000 €

1) + S)

xxxxl Dankeschön für Ihre Treue!

bei Kauf ab 4.000 €

Gutschein nur gültig in unseren Filialen, nur am 20. & 21.06.2025.

Auf viele Artikel. Ausgenommen: siehe S)

IN ALLEN ABTEILUNGEN

EXKLUSIV FÜR FREUNDSCHAFTSKARTEN-INHABERINNEN UND -INHABER

Mein Möbelhaus. Mein xxxlutz.de

XXXLutz

ILDE25-5-b Für Druckfehler keine Haftung. Artikel im Online Shop immer zum Freundschaftskartenpreis - unabhängig jeglicher Rabattaktionen. Marktplatz-Verkäufer/Drittanbieter sind von allen Aktionen ausgenommen. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BD&K Handels GmbH & Co. KG, Meigenheimer Straße 59, 97034 Würzburg. Angebote gültig nur am 20.06. und 21.06.2025. 1) Gültig bei Neuaufträgen auf gekennzeichnete Artikel der Abteilungen Möbel, Küchen, Matratzen, Teppiche und Babyzimmer. Ausgenommen: siehe S). Für Freundschaftskarteneinhaber/-innen: Sowie: anwendbar. Kombination mit dem 35 % Freundschaftskartenpreis möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Gutschein gilt nur in unseren Filialen. Pro Einkauf und Kunde nur ein Gutschein einlösbar. Gültig nur am 20.06. und 21.06.2025. 2) Exklusiv für Freundschaftskarteneinhaberinnen und -inhaber. Gültig bei Neuaufträgen auf gekennzeichnete Artikel, die in die Tasche passen, aus den Abteilungen Haushaltswaren & Accessoires, Gardinen, Leuchten, Heimtextilien sowie für die Baby-Exklusivmarken. Jimmy Lee, My Baby, Leo, Avelia und Fottino. Ausgenommen: siehe S). Keine weiteren Konditionen möglich. Gültig nur am 20.06. und 21.06.2025. Einkaufstasche: XXXL Shopping Bag, ca. 53 x 40 x 22 cm (83500010) für 1,- € erhältlich. S) Gültig bei Neuaufträgen. Ausgenommen: Artikel in dieser Werbung, in der Ausstellung als „Bestpreis“/„Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel, Blomus, Boxox, Depot, Elle Decoration, JAB, Joop! Teppiche, Leifheit, Musterring, Paidi, Soehnle, Tilo, Tom Tailor Teppiche und Vorwerk, bereits reduzierte Ware, Saisonartikel, Badzubehör, Elektro-Kleingeräte, Gutscheinkauf und Bücher. Bei XXXLutz in Blankenburg keine Baby-Artikel platziert, aber bestellbar. Keine Barauszahlung.

Der Garten verliert seinen Gesang

Die Anzahl der Gartenvögel, wie hier des Rotkehlchens, hat sich in den letzten Jahren immer mehr verringert. Foto: Frank Rumpenhorst

In den vergangenen 20 Jahren hat die Zahl der Vögel in Gärten stetig abgenommen. Der Artenschwund ist eine dauerhafte Entwicklung, die sich aktuell weiter fortsetzt, wie der Naturschutzbund (Nabu) mitteilte.

„In 20 Jahren haben wir im Schnitt acht Vögel je Garten verloren und dieses Jahr mit 26,8 Vögeln einen Tiefpunkt erreicht“, sagte Nabu-Ornithologe Stefan Bosch. Grund für die stetig abnehmende Zahl der Vögel sei die schwindende Artenvielfalt in Gärten. Für den Nabu gehören besonders versiegelte Flächen oder Schottergärten zu Problemflächen. Bei der Sanierung von Gebäuden werde außerdem nicht darauf geachtet, dass Ersatzbrutplätze zur Verfügung gestellt werden.

Die Forderungen des Nabu richten sich deswegen auch an Kommunen und Städte. „Wir

brauchen einen Biodiversitäts-Turbo, denn schwindende Vogelbestände sind eine Mahnung, dass auch unsere Lebensgrundlagen in Gefahr sind.“, teilte Stefan Bosch mit. Landschaft dürfe nicht nur bedenkenlos nutz- und umgestaltbare Verfügungsmasse sein.

Einzelpersonen könnten auch etwas gegen die schwindenden Plätze für Vögel tun. Für Vögel ist es gut, wenn viele verschiedene Lebewesen im Garten vorkommen. „Ohne Vegetation keine Insekten und Kleintiere und ohne diese keine Vögel und Säugetiere. [...] Ideal sind wilde, unordentliche Gartenecken“, so die Beschreibung von Bosch.

Der Garten kann auch zum Vorteil von Vögeln gestaltet werden. Nisthilfen und Wasserstellen seien von Vorteil. Katzen sollten außerdem während der Brutzeit drinnen gehalten werden.

Grüne Inseln schaffen in der Nachbarschaft

Das bundesweite Netzwerk Nachbarschaft ruft Anwohnergemeinschaften deutschlandweit zu Begrünungsaktionen auf. Von der Blühwiese bis zum Gemeinschaftsgarten: Gefragt sind beim Wettbewerb „Jede Wiese zählt!“ Grünpaten-Projekte, die das Wohnumfeld aufwerten und dem Arten- und Klimaschutz dienen. Die fünf schönsten Begrünungsaktionen

werden mit jeweils 500 Euro prämiert. Als Bonus gibt es für alle Gewinnerinnen und Gewinner eine vom Künstler Janosch exklusiv für diesen Wettbewerb gestaltete Plakette. **RED**

Anmeldungen sind bis 30. September 2025 möglich. Weitere Infos unter: netzwerk-nachbarschaft.net/wettbewerbe/jede-wiese-zaehlt

1876501_002625